

# Dicionário Português - Na'vi v. 11.759

Taronyu (Richard Littauer)  
Compiled and Translated by Artur Sousa  
www.LearnNavi.org

Atualizado em: 18-Jan-2011 20:30 (GMT-3)

Esse é um dicionário Português-Na'vi. Use e abuse. Agradeço eternamente a Tuiq por torná-lo possível e por automatizar tudo isso. **Negrito** indica a palavra em Na'vi. *Itálico* indica o significado em Português. Texto normal indica a classe gramatical: parêntesis indicam comentários. Eu incluí pontos nas marcações IPA para indicar as possíveis posições dos infixos, onde *t*«pre-first»«1»*ar*«2»*on* são as posições. Assume-se conhecimento dos processos de lenição, elisão, redução de vogal.

## Abreviaturas:

– = indicador de morfema  
+ = indicador de lenição  
<> = morfema infixos  
adj. = adjetivo  
adp. = adposto  
adv. = advérbio  
conj. = conjunção  
p.c. = palavra composta  
dem. = demonstrativo  
intj. = interjeição

interrog. = interrogativa  
s. = substantivo  
num. = numeral  
part. = partícula  
pron. = pronome  
n. prop. = nome próprio  
v. = verbo  
v.est. = verbo estático  
v.tran. = verbo transitivo  
v.int. = verbo intransitivo

## Fontes

Eu indiquei as fontes do melhor jeito possível. A fonte está indicada em superscrito logo após a transcrição IPA, e indica onde a palavra foi vista pela primeira vez partindo de Frommer. No início de Março, Formmer nos enviou uma lista de palavras que ele já tinha: essa é a fonte definitiva agora, e não o ASG. Algumas palavras não estão nessa lista, mas foram confirmadas por Frommer se lá estão. Palavras que foram modificadas por afixos improdutivos são incluídos aqui se Frommer as usara: palavras que tenham um significado semântico modificado devido a um afixo produtivo também foram incluídas. Na ordem de canonicidade, do mais para o menos válido:

- PF = Cânones de Frommer (Incluindo entradas aprovadas por JC, Prr e RL)
- M = O Filme
- JC = JC
- G = os Jogos Avatar
- ASG = O Guia de Sobrevivência

- PND = Pandorapedia.com

## A

- 'ah, expressão de frustração ou alarme, droga!'**, **'porcaria!'**: [t̥sa.ˈhɛj] *ZS* intj. *tsa-hey*  
**(ato de comer)**: [ti.ju.ˈsɔm] *PF* s. *t̥iyusom* (derivado de *yom* *comer*)  
**a arte da culinária**: [ti.ˈʔɛm] *PF* s. *t̥i'em* (derivado de *'em* *cozinhar*)  
**a, para, em direção a**: [nɛ] *PF* adp. *ne-*  
**abaixe-se**: [nɛ ˈkɫ.tɛ] *PF* intj. *ne kllte* (p.c. por *ne para* e *kllte* *chão*)  
**abaixo (direção)**: [nɛ.ˈkɫ] *PF* adv. *nekl*  
**abaixo de, sob, embaixo de**: [ˈæ.o] *PF* adp. *äo-*  
**abandonar, deixar**: [t̥.ˈɪŋ] *PF* v. *txìng*  
**aberto**: [pi.ˈak̚] *PF* adj. *piak*  
**abrigar, proteger**: [ˈh.aw.n.u] *PF* v.tran. *hawnu*  
**abrir**: [pi.ˈak̚ s-i] *PF* v.int. *piak si* (p.c. por *piak* *aberto* e *si* *fazer*)  
**abstração, coisa (objeto, fato)**: [ʔu] *PF* s. *'u*  
**acalme-se, calma, isso... isso...:** [tam tam] *M* intj. *tam tam*  
**acampamento**: [ʔawm] *PF* s. *'awm*  
**acampar, armar acampamento**: [ti.ˈʔawm s-i] *PF* v.int. *t̥i'awm si* (p.c. por *'awm* *acampamento* e *si* *fazer*)  
**acertar, atingir, atacar**: [t̥.a.k.uk̚] *PF* v.tran. *takuk*  
**achar por acaso (ii), encontrar**: [ul.ˈt̥.a.r.un] *PF* v. *ultxarun* (p.c. por *ultxa* *encontro* e *run* *achar*)  
**acima**: [i.o] *PF* adp. *iö-*  
**acima (direção)**: [nɛ.ˈfæ] *PF* adv. *nefä*  
**acobertar, cobrir**: [lɛw s-i] *PF* v.int. *lew si* (p.c. por *lew* *cobertura* e *si* *fazer*)  
**acompanhado de, com**: [hu] *PF* adp. *hu-*  
**acompanhar alguém, manter-se ao lado de alguém, andar junto de alguém**: [l.a.ˈts̥.i] *LA* v. *latsi*  
**acontecer, ocorrer**: [l.ɛn] *PF* v.int. *len*  
**acontecimento, evento**: [ti.ˈlɛn] *PrT* s. *tilen* (derivado de *len* *acontecer*)  
**acordado, desperto**: [t̥.ɛn] *PF* adj. *txen*  
**acorde de música**: [waj.tɛ.lɛm] *PF* s. *waytelem* (p.c. por *way* *música* e *telem* *cordão*)  
**acorrentar, amarrar, amordaçar**: [j.æn] *PF* v.tran. *yän*  
**acreditar**: [sp.aw] *PF* v. *spaw*  
**ação, feito**: [kɛm] *PF* s. *kem*  
**adicionar**: [s.un] *PF* v.tran. *sung*  
**adição, pós-escrito (P.S.)**: [ti.ˈsuŋ] *Lance* s. *t̥is-ung* (derivado de *sung* *adicionar*)  
**adivinhar, "chutar", dar um palpite**: [ʔɛn s-i] *PF* v. int. *'en si* (derivado de *'en* *palpite*)  
**adivinhar, palpitar, agir pela intuição**: [ni.ˈʔɛn] *PF* adv. *n̥i'en* (derivado de *'en* *palpite*)  
**adjetivo**: [lɛ] *PF* le- afixo derivativo  
**adulto, maduro**: [fjɛjn] *PF* adj. *fyeyn*  
**adverbial**: [ni] *PF* n̥- afixo derivativo  
**advogado**: [pæŋ.k'o.ju lɛ.ko.ˈrɛn] *PF* s. *päng-kxoyu lekoren* (p.c. por *pängkxoyu* *conversa* e *lekoren* *legal, da lei*)  
**afastar(-se), distanciar(-se)**: [l.im] *PF* v.int *lim*  
**aferroar, picar, doer como uma picada**: [sŋ.ap̚] *PF* v.tran. *sngap*  
**afiado, preciso**: [p'i] *PF* adj. *pxi*  
**agachar(-se), mergulhar**: [t̥.awŋ] *PF* v. *tawng*  
**agarrar, segurar**: [n.i.ˈæ] *PF* v.tran. *niä*  
**agir**: [kɛm s-i] *PF* v. int. *kem si* (p.c. por *kem* *ação, ato* e *si* *fazer*)  
**agir pela intuição, adivinhar, palpitar**: [ni.ˈʔɛn] *PF* adv. *n̥i'en* (derivado de *'en* *palpite*)  
**agora**: [sɛt̚] *PF* adv. *set*  
**agora há pouco**: [p'i.swaw.ˈam] *PF* adv. *pxiswawam* (p.c. por *swaw* *momento* e *-am* *marcador passado*)  
**agora mesmo**: [p'i.ˈsɛt̚] *PF* adv. *pxiset* (p.c. por *set* *agora* e *pxi* *preciso*)  
**agouro, presságio**: [a.ˈu.ŋi.a] *PF* s. *aungia*  
**agradavelmente, bem-vindo (assume-se zola'u), com prazer**: [ni.ˈp̚r.tɛʔ] *PF* adv. *n̥iprrte'* (derivado de *prrte'* *prazeroso*)  
**agradecer, dar graças**: [i.ˈraj.o s-i] *PF* v. int. *irayo si* (p.c. por *irayo* *obrigado* e *si* *fazer*)  
**agradecimento, graças, Obrigadô**: [i.ˈraj.o] *JC* s., intj. *irayo*  
**agradável, divertido (fisicamente, sexualmente)**: [mo.ˈwan] *PF* adj. *mowan*  
**aguardar (ii), esperar, ter esperanças**: [sil.ˈp.ɛj] *PF* v.int. *silpey* (p.c. por *siltsan* *bom* e *pey* *esperar*)(com *tsn̥i* para a coisa

- esperada, a não ser que seja uma oração independente)
- aguardar [por], esperar:** [p·ɛj] *PF* v. *pey*
- ahh, exclamação de tristeza, consternação:** [a.ˈu] *LA* intj. *au*
- ainda assim, apesar disso:** [tsal.su.ˈŋaj] *PF* adv. *tsalsungay*
- ainda assim, no entanto, porém:** [mi] *PF* adv. *mi*
- ajuda, assistência:** [sruŋ] *PF* s. *srung*
- ajudar:** [sruŋ s-i] *PF* v.int. *srung si* (p.c. por *srung ajuda* e *si fazer*)
- alarme, grito de alerta:** [ˈraw.kɛ] *PF* intj. *rawke*
- alavanca, junta, articulação:** [til] *PF* s. *til*
- alegre (não para pessoas), feliz, apaziguado:** [lɛ.ˈfpom] *PF* adj. *lefpom* (derivado de *fpom felicidade, paz*)
- algo:** [ˈʔu.o] *PF* pron. *ˈuo*
- algo a relatar, novidades:** [fmawn] *PF* s. *fmawn*
- algo passível de ser bebido, bebida:** [na.ˈɛɾ] *PF* s. *naer*
- algum lugar:** [tsɛ.ŋo] *PF* pron. *tsengo* (derivado de *tseng lugar*)
- alguma pessoa, alguém:** [ˈtu.tɛ.o] *PF* pron. *tuteo* (derivado de *tute pessoa*)
- alguém, alguma pessoa:** [ˈtu.tɛ.o] *PF* pron. *tuteo* (derivado de *tute pessoa*)
- alien, alienado, estranho:** [kɛ.woŋ] *PF* adj. *kewong*
- alien, alienígena:** [kɛ.tu.woŋ] *PF* s. *ketuwong*
- alienado, alien, estranho:** [kɛ.woŋ] *PF* adj. *kewong*
- alienígena, alien:** [kɛ.tu.woŋ] *PF* s. *ketuwong*
- alimentar, dar de comer (ii):** [jom.t.ɪŋ] *PF* v.int. *yomting* (p.c. por *yom comer* e *tìng dar*)
- alma:** [vit.ˈra] *PF* s. *vitra*
- alto (altura):** [kˈajl] *PF* adj. *kxayl*
- alto (barulho):** [wokˈ] *PF* adj. *wok*
- alto, grande (em estatura):** [tsawl] *PF* adj. *tsawl*
- alvo, objetivo:** [ti.ˈkan] *PF* s. *tikan* (derivado de *kan objetivo, mirar*)
- além disso, também, do mesmo modo que:** [ni.ˈtɛŋ] *PF* adv. *niteng* (derivado de *teng igual*)
- além disso..., não o bastante...:** [ni.ˈsuŋ] *PF* adv. *nisung* (derivado de *sung adicionar*)
- amado:** [ˈjaw.nɛ] *PF* adj. *yawne*
- amado, amante:** [ˈjaw.nɛ.tu] *PF* s. *yawnetu* (derivado de *yawne amado, adorado*)
- amado, amante:** [ˈjawn.tu] *PF* s. *yawntu* (derivado de *yawne amado, adorado*)
- amanhecer:** [tr.ˈʔoŋ] *PF* s. *trr'ong* (p.c. por *trr dia* e *'ong desdobrar*)
- amanhecer após o nascer do sol:** [tr.ˈʔoŋ.maw] *PF* s. *trr'ongmaw* (p.c. por *trr'ong amanhecer* e *maw depois*)
- amanhã:** [tr.ˈaj] *PF* adv. *trray* (derivado de *trr dia* e *hay próximo*)
- amanhã à noite:** [tˈo.ˈnaj] *PF* adv. *txonay* (derivado de *txon noite* e *hay próximo*)
- amante, amado:** [ˈjaw.nɛ.tu] *PF* s. *yawnetu* (derivado de *yawne amado, adorado*)
- amante, amado:** [ˈjawn.tu] *PF* s. *yawntu* (derivado de *yawne amado, adorado*)
- amarelo:** [rim] *PF* adj. *rim*
- amarelo:** [rim.pin] *PF* s. *rimpin* (derivado de *rim amarelo*)
- amargo:** [ˈsjæ.ʔæ] *PF* adj. *syä'ä*
- amarrar, acorrentar, amordaçar:** [j.æŋ] *PF* v.tran. *yän*
- amigo(a):** [ˈʔej.lan] *PF* s. *'eylan*
- amizade:** [ti.ˈʔej.lan] *PF* s. *tì'eylan* (derivado de *'eylan amigo*)
- amor:** [ti.ˈjawn] *PF* s. *tìyawŋ* (derivado de *yawne amado*)
- amordaçar, amarrar, acorrentar:** [j.æŋ] *PF* v.tran. *yän*
- ancestral:** [pi.za.ju] *PF* s. *pizayu*
- andar junto de alguém, acompanhar alguém, manter-se ao lado de alguém:** [l.a.ˈts-i] *LA* v. *latsi*
- andar, caminhar:** [t-i.ˈɾ-an] *PF* v.int. *tiran*
- andarelo dos sonhos:** [u.nil.ti.ˈran.ju] *PF* s. *uniltiranyu* (p.c. por *unil sonho* e *tiranyu andarelo*)
- animal, besta:** [i.ˈo.aŋ] *PF* s. *ioang*
- ano:** [ˈzi.sitˈ] *PF* s. *zìsit*
- anoitecer:** [sɛ.ton.ˈʔoŋ] *PF* s. *sreton'ong* (p.c. por *sre anter* e *txon'ong cair da noite*)
- anterior:** [ham] *PF* adj. *ham*
- anterior, antigo (não para pessoas):** [ˈspu.win] *PF* adj. *spuwin*
- antes da meia noite:** [sɛ.ˈkam.t'on] *PF* s. *sre-kamtixon* (p.c. por *sre antes* e *kxamtixon meia-noite*)
- antes de (tempo):** [sɛ] *PF* adp. *sre+*

- antes de, na frente de:** [ʔε.ɔ] *PF* adp. *eo-*
- antes do amanhecer:** [sʔε.sʔ.ʔoŋ] *PF* s. *sresrr'ong* (p.c. por **sre** *antes* e **trr'ong** *amanhecer*)
- antes do meio-dia:** [sʔε.'kam.tʃ] *PF* s. *srekamtrr* (p.c. por **sre** *antes* e **kxamtrr** *meio-dia*)
- antes, já, à frente do tempo:** [sʔε.'kʃ] *PF* adv. *srekrr* (p.c. por **sre** *antes* e **krr** *tempo*)
- antigo (não para pessoas), anterior:** [ʔspu.win] *PF* adj. *spuwin*
- antigo (para coisas vivas), velho:** [ʔko.akʔ] *PF* adj. *koak*
- ao contrário:** [ni.'wæ] *PF* adv. *nìwä*
- ao invés de:** [tupʔ] *PF* conj. *tup*
- ao invés disso:** [ki] *PF* conj. *ki*
- ao lado de, junto de:** [ʔro.fa] *PF* adp. *rofa-*
- ao Povo, relacionado aos Na'vi:** [ʔε.'naʔ.vi] *PF* adj. *leNa'vi* (derivado de **Na'vi** *o Povo*)
- ao redor:** [p'aw] *PF* adp. *pxaw-*
- aos outros:** [aj.'la.ru] *PF* pron. *aylaru* (contração de **ay+lahe-ru**)
- apaixonadamente, de todo o coração, com muita vontade:** [ni.'ft'a.vaŋ] *PF* adv. *nìftxavang* (derivado de **ftxavang** *apaixonado*)
- apaixonado, com muita vontade:** [ʔft'a.vaŋ] *PF* adj. *ftxavang*
- aparentar, parecer:** [l'am] *PF* v. *lam*
- aparentemente:** [tat.'lam] *PF* adv. *tatlam* (derivado de **lam** *parecer, aparentar*)
- aparência:** [ti.'lam] *PF* s. *tìlam* (derivado de **lam** *parecer*)
- apaziguadamente, calmamente:** [nim.'wɛj] *PF* adv. *nìmwey* (derivado de **mawey** *calmo*)
- apaziguado, feliz, alegre (não para pessoas):** [ʔε.'fpom] *PF* adj. *lefpom* (derivado de **fpom** *felicidade, paz*)
- apenas:** [ni.'ʔaw] *PF* adv. *nì'aw* (derivado de **'aw** *um*)
- apenas), esperto, inteligente (para coisas):** [sil.'ron.sem] *PF* adj. *sìronsem* (p.c. por **silt-san** *boa* e **ronsem** *mente*)
- apesar [de][que]:** [hu.'fwa] *PF* conj. *hufwa*
- apesar disso, ainda assim:** [ʔsal.su.'ŋaj] *PF* adv. *tsalsungay*
- aprender:** [ʔn.u.m.ɛ] *PF* v. *nume*
- apresentar, introduzir:** [mu.w.m.'t'u] *PF* v.tran. *muwintxu* (derivado de **wintxu** *most-rar*)
- apressar (algo ou alguém):** [win s-i] *PF* v.int. *win si* (p.c. por **win** *rápido* e **si** *tornar*)
- apressar-se:** [win sæ.'p-i] *PF* v.int. *win sãpi* (p.c. por **win** *rápido* e **s«äp»i** *fazer (reflexivo)*)
- aprisionar:** [sj.ɛpʔ] *PF* v.tran. *syep*
- aprisionar no lugar, segurar:** [j'im] *PF* v.tran. *yim*
- aprisionar, rastrear ou trancar:** [s-utʔ] *PF* v.tran. *sutx*
- aproximar, estar próximo a:** [s'im] *PF* v.est. *sim*
- aproximar-se:** [l-okʔ] *PF* v. *lok*
- após, depois:** [ʔmaw.kʃ] *PF* adv. *mawkrr* (p.c. por **maw** *depois* e **krr** *tempo*)
- aquela ação:** [ʔtsa.kɛm] or [ʔtsa.'kɛm] *PF* dem. *tsakem* (derivado de **tsa-** *aquela* e **kem** *ação*)
- aquela coisa:** [ʔtsa.ʔu] *PF* dem. *tsa'u* (p.c. por **tsa** *aquela/aquela/aquilo* e **'u** *coisa*)
- aquela pessoa:** [ʔtsa.tu] *PF* dem. *tsatu* (p.c. por **tsa** *aquela/aquela/aquilo* e **tute** *pessoa*)
- aquele lugar, lá:** [ʔtsa.'tɕɛŋ] or [ʔtsa.tɕɛŋ] *PF* dem. *tsatseng* (p.c. por **tsa** *aquela/aquela/aquilo* e **tseng** *lugar*)
- aquele tempo:** [ʔtsa.'kʃ] *PF* dem. *tsakrr* (derivado de **tsa-** *aquela* e **krr** *tempo*)
- aquela/aquela/aquilo:** [ʔtsa] *PF* prefixo *tsa-*
- aqui, esse/essa/isso, esse lugar:** [fi.'tɕɛŋ(ɛ)] *PF* adv. *fìtseng(e)* (derivado de **tseng** *lugar*)
- aquietar(-se):** [fn-u] *PF* v. *fnu*
- aquilo, isto (como sujeito de intransitivos):** [ʔtsaw] *PF* dem., pron. *tsaw*
- ar:** [ja] *PF* s. *ya*
- arbusto:** [ʔut.ral.tɕɪpʔ] *PF* s. *utraltɕyìp* (derivado de **utral** *árvore*)
- arco (arma):** [ʔtsko] *PF* s. *tsko*
- arco e flechas:** [ʔtsko swi.'zaw] *PF* s. *tsko swizaw* (p.c. por **tsko** *arco* e **swizaw** *flecha*)
- arguir, discutir:** [wæ.'t.ɛ] *PF* v. tran. *wäte*
- argumentativo (de um agente), discutível:** [ʔε.wæ.'tɛ] *PF* adj. *lewäte* (derivado de **wäte** *discutir*)
- argumento, disputa:** [ti.wæ.'tɛ] *PF* s. *tìwäte* (derivado de **wäte** *arguir*)
- armar acampamento, acampar:** [ti.'ʔawm s-i] *PF* v.int. *tì'awm si* (p.c. por **'awm** *acampamento* e **si** *fazer*)
- arreio:** [sæ.'zæ.rɪpʔ] *RL,PF* s. *säzärìp* (derivado de **za'ärìp** *puxar*)
- arte:** [ʔtɕɛ.ɔ] *PF* s. *tɕeo*

**arte visual:** [ˈrɛl.tʂɛ.o] *PF* s. *reltseo* (p.c. por *rel imagem* e *tseo arte*)  
**articulação, junta, alavanca:** [til] *PF* s. *til*  
**artista:** [ˈrɛl.tʂɛ.o.tu] *PF* s. *reltseotu* (derivado de *reltseo arte*)  
**asa:** [tʂjal] *PF* s. *tsyal*  
**assim como, como, que nem:** [na] *PF* adp. *na-*  
**assim, daquele jeito:** [tʂa.ˈfja] *PF* adv. *tsafya* (p.c. por *tsa- aquele* e *fya’o modo*)  
**assim, esse/essa/isso, desse jeito:** [fi.ˈfja] *PF* adv. *fifya* (derivado de *fya’o caminho, modo*)  
**assistência, ajuda:** [srɯŋ] *PF* s. *srung*  
**assistência, serviço:** [kɪ.tɛ.ˈʔɛ] *PF* s. *kite’e*  
**assunto:** [tˈɛ.lɛ] *PF* s. *txele*  
**assustado:** [swokˈ] *PF* adj. *swok*  
**atacar:** [ˈʔ.ɛ.k.o] *PF* v. *’eko*  
**atacar, acertar, atingir:** [tˈa.k.ukˈ] *PF* v.tran. *takuk*  
**ataque brusco, avanço:** [kˈɪ] *PF* s. *kxll*(em inglês, *charge*)  
**atencioso, caro:** [ˈtstun.wi] *PF* adj. *tstunwi*  
**atenção aos detalhes, minuciosidade:** [ti.ˈno] *PF* s. *tinu*  
**atingir, acertar, atacar:** [tˈa.k.ukˈ] *PF* v.tran. *takuk*  
**atirar:** [t.ɛm] *PF* v.int. *tem*  
**atirar:** [t.ol.ˈt.ɛm] *PF* v.tran. *toltem*(note, é transitivo)  
**atirar, jogar:** [ˈtʂf.ɛ.ʔ.i] *PF* v.tran. *tsre’i*  
**atividade prazerosa, hobby:** [sæ.ˈsu.lm] *PF* s. *säsulim* (derivado de *sulim estar ocupado* (*sentido positivo*))  
**atividade que mantém alguém ocupado:** [tm] *PF* s. *tin* (derivado de *in estar ocupado*)  
**ato de acampar:** [ti.ˈʔawm] *PF* s. *ti’awm* (derivado de *awm acampamento*)  
**atraente (normalmente para machos), bonito:** [ˈsaj.rɪpˈ] *PF* adj. *sayrip*  
**atrapalhar:** [h.ul.ˈtʂt.ɛm] *PF* v.tran. *hultstxem*  
**através (pelo meio de):** [kˈam.læ] *PF* adp. *kxamlä-* (derivado de *kxam meio*)

## B

**baixo:** [tim] *PF* adj. *tim*  
**bando, grupo:** [ˈpo.ŋu] *PF* s. *pongu* (derivado de *po ele/ela*)  
**barricada, obstáculo:** [ɛ.ˈk’an] *PF* s. *ekxan*

**através, em direção ao lado oposto de:** [fɛw] *PF* adp. *few-*  
**através, passando por todo:** [ka] *PF* adp. *ka-*  
**através, por, via:** [i.læ] or [i.ˈlæ] *PF* adp. *ilä+*  
**atrás, para trás (direção):** [nɛ.ˈʔim] *PF* adv. *ne’im*  
**atrás, por trás, detrás:** [ˈu.o] *PF* adp. *uo-*  
**atual:** [lɛ.fˈkɪ] *PF* adj. *lefkr* (derivado de *fikrr* *essa vez*)  
**atualmente, recentemente, ultimamente:** [ni.ˈfkr] *PF* adv. *nifkr* (derivado de *fikrr* *esse tempo*)  
**até:** [vaj] *PF* adp. *vay-*  
**até:** [vaj.ˈkr] *PF* conj. *vaykr* (p.c. por *vay- até e krr dia*)  
**até lá, no meio tempo:** [tʂa.ˈkr.vaj] *PF* adv. *tsakrrvay* (p.c. por *tsakrr* *aquele tempo* e *vay até*)  
**até o fim, até o final:** [ti.ˈʔi.ˈa.vaj] *PF* adv. *ti’i’avay* (p.c. por *i’a fim* e *vay até*)  
**até o final, até o fim:** [ti.ˈʔi.ˈa.vaj] *PF* adv. *ti’i’avay* (p.c. por *i’a fim* e *vay até*)  
**até que enfim, finalmente:** [ni.ˈʔi.ˈa] *PF* adv. *ni’i’a* (derivado de *i’a fim*)  
**auspicioso, favorável:** [ˈɛt.rɪpˈ] *PF* adj. *etrɪp*  
**ausência de ocupação, tempo livre:** [tik.ˈʔim] *PF* s. *tik’in* (derivado de *in estar ocupado*)  
**avançar (ameaçador):** [kˈɪ s.i] *PF* v. *kxll si* (p.c. por *kxll avanço* e *si fazer*)  
**avanço, ataque brusco:** [kˈɪ] *PF* s. *kxll*(em inglês, *charge*)  
**avatar, corpo do andarilho dos sonhos:** [u.nil.ti.ˈran.tokˈ] *JC,PF* s. *uniltirantokx* (p.c. por *uniltiranyu andarilho dos sonhos* e *tokx corpo*)  
**azul, verde:** [ˈɛ.an] *PF* adj. *ean*  
**azul, verde:** [ˈɛ.am.pin] *PF* s. *eampin* (derivado de *ean azul, verde*)  
**azul-pele:** [ˈtaʔ.lɛ.ŋɛ.an] *PF* adj. *ta’lengean* (p.c. por *ta’leng pele* e *ean azul*)  
**água, líquido:** [pa.j] *PF* s. *pay*  
**árvore:** [ˈut.ral] *PF* s. *utral*

**barulhento, desagradável aos sentidos:** [væʔ] *PF* adj. *vä’*  
**baseado na oração, porque:** [ta.ˈwɛjk(a)] *PF* conj. *taweyk(a)*

**bastar, ser o bastante, ÖK":** [t·am] *PF* v.int.,  
intj. *tam*  
**bater papo, conversar:** [p·æŋ.ˈk'·o] *PF* v.int.  
*pängkxo*  
**batida, batimento:** [ˈʔɛ.koŋ] *PF* s. *'ekong*  
**batimento, batida:** [ˈʔɛ.koŋ] *PF* s. *'ekong*  
**bebendo, de modo líquido:** [ni.ˈnækˀ] *PF* adv.  
*nìnäk* (derivado de *näk* beber)  
**beber, tomar:** [n·æŋkˀ] *PF* v.tran. *näk*  
**bebida, algo passível de ser bebido:** [na.ˈɛɾ]  
*PF* s. *naer*  
**bebê, infante:** [ˈpɾ.nɛn] *PF* s. *prnɛn*  
**beijar:** [p·om] *PF* v. *pom*  
**beleza:** [ti.ˈlor] *PF* s. *tilor* (derivado de *lor* belo)  
**belo, prazeroso aos sentidos (para coisas ou partes de uma pessoa):** [lor] *PF* adj. *lor*  
**bem:** [ni.l.ˈtsan] *PF* adv. *niltan* (derivado de *siltan* bom)  
**bem estar, paz, bem:** [fpom] *PF* s. *fpom*  
**bem feito, bom (do seu tipo, parte), bem, boa:**  
[sil.ˈtsan] *PF* adj. *siltan*  
**bem, bem estar, paz:** [fpom] *PF* s. *fpom*  
**bem, bom (do seu tipo, parte), boa, bem feito:**  
[sil.ˈtsan] *PF* adj. *siltan*  
**bem-vindo (assume-se zola'ú), agradavelmente, com prazer:** [ni.ˈpɾ.tɛʔ] *PF* adv.  
*niprrte'* (derivado de *prte'* prazeroso)  
**bem... (puxador de conversa):** [tɛɛ] *PF* part.  
*tse*  
**besta, animal:** [i.ˈo.aŋ] *PF* s. *ioang*  
**besta, seteira:** [ˈtska.lɛpˀ] *PF* s. *tskalep*  
**boa, bom (do seu tipo, parte), bem, bem feito:**  
[sil.ˈtsan] *PF* adj. *siltan*

## C

**(coisa) intrincada, fino, detalhado, preciso:**  
[hi.ˈno] *PF* adj. *hino*  
**“chutar”, adivinhar, dar um palpite:** [ʔɛn s·i]  
*PF* v. int. *'en si* (derivado de *'en* palpite)  
**“chute”, intuição, palpite:** [ʔɛn] *PF* s. *'en*  
**cabeça:** [ˈrɛ.ʔo] *PF* s. *re'o*  
**cabelo:** [ˈnik.rɛ] *PF* s. *nikre*  
**caça:** [ti.tu.ˈsa.ron] *PF* s. *titusaron* (derivado de *taron* caçar)  
**caça, presa:** [smaɾ] *PF* s. *smar*  
**caçador:** [ˈta.ron.ju] *JC,PF* s. *taronyu* (p.c. por *taron* caçar e *-yu* sufixo de agente)  
**caçar:** [ˈt·a.r·on] *JC,PF* v.tran. *taron*

**boca:** [k'·a] *PF* s. *kxa*  
**bola:** [rum] *PF* s. *rum*  
**bom (do seu tipo, parte), bem, boa, bem feito:**  
[sil.ˈtsan] *PF* adj. *siltan*  
**bondade:** [ti.ˈtstun.wi] *PF* s. *titstunwi* (derivado de *tstunwi* bondoso)  
**bonito (comida), fresco:** [ˈp'a.sul] *PF* adj. *px-asul*  
**bonito (para pessoas, principalmente fêmeas):** [sɛ.ˈvin] *PF* adj. *sevin*  
**bonito, atraente (normalmente para machos):**  
[ˈsaj.rɪpˀ] *PF* adj. *sayrɪp*  
**borda, perímetro, circunferência:** [ˈp'aw.pa]  
*PF* s. *pxawpa* (p.c. por *pxaw* ao redor e *pa'o* lado)  
**botão de flor:** [ˈpɾ.nɛ.sjul] *PF* s. *prnɛsyul* (p.c. por *prnɛn* bebê e *syulang* flor)  
**braço:** [p'un] *PF* s. *pxun*  
**branco:** [ˈtɛjɾ.pin] *PF* s. *teyrpin* (derivado de *teyr* branco)  
**branco:** [tɛjɾ] *PF* adj. *teyr*  
**bravamente:** [ni.ˈsti] *PF* adv. *nisti* (derivado de *sti* estar bravo)  
**bravejar, estar bravo:** [st·i] *PF* v.int. *sti*  
**bravio, corajoso:** [tstɛw] *PF* adj. *tstew*  
**brilho (de uma pessoa):** [ˈsnu.mi.na] *CP* adj. *snumina*  
**brincar, jogar (um jogo):** [u.ˈvan s·i] *PF* v.int.  
*uvan si* (p.c. por *uvan* jogo e *si* fazer)  
**bum! (onomatopeia):** [ˈk'aŋ.aŋ.aŋ] *PF* intj. *kx-angangang*  
**bunda, traseiro:** [t'im] *PF* s. *txim*  
**burro, tonto:** [sk'awŋ] *PF* s. *skxawŋ*

**cair:** [z·upˀ] *PF* v.int. *zup*  
**calma, acalme-se, isso... isso...:** [tam tam] *M*  
intj. *tam tam*  
**calmamente, apaziguadamente:** [nim.ˈwɛj] *PF*  
adv. *nimwey* (derivado de *mawey* calmo)  
**calmo:** [ma.ˈwɛj] *CM* adj. *maɹwey*  
**calor:** [ti.ˈsom] *PF* s. *tisom* (derivado de *som* quente)  
**caminhar, andar:** [t·i.ˈɾ·an] *PF* v.int. *tiran*  
**caminho dos espíritos:** [ti.ˈrɛ.a.ˈfja.ʔo] *PF* s. *ti-reaɹya'o* (p.c. por *tirea* espírito e *fya'o* caminho)  
**caminho, direção, via:** [ˈfja.ʔo] *PF* s. *fya'o*

- canção (antiga, cerimonial):** [wa:j] *PF* s. *way*
- cansado:** [ŋejn] *PF* adj. *ngeyn*
- cantar:** [wa:j s-i] *PF* v.int. *way si* (derivado de *way canção*)
- cantar (r«eyk»ol tocar música, fazer para cantar (poético)):** [r-ol] *PF* v. *rol*
- captura:** [ti.spɛ.'ʔɛ] *PF* s. *tispe'e* (derivado de *spe'e capturar*)
- capturar:** [sp.ɛ.'ʔ-ɛ] *PF* v.tran. *spe'e*
- capturar, pegar:** ['st.æʔ.n-i] *PF* v.tran. *stä'nì*
- cargo,, ocupação, papel principal na sociedade:** ['t'in.tin] *PF* s. *txintìn* (p.c. por *txin principal* e *tin atividade que mantém alguém ocupado*)
- carne:** [tsɲan] *PF* s. *tsngan*
- carne, comida de origem animal:** [vɛj] *PF* s. *vey*
- caro, atencioso:** ['tstun.wi] *PF* adj. *tstunwi*
- caro/belo pequeno fogo:** ['t'ɛp.tsjipʔ] *PF* s. *txeptsyip* (derivado de *txep fogo*)
- casa, lar, moradia:** ['kɛl.ku] *PF* s. *kelku*
- casado, unido:** [mun.'t'a] *PF* adj. *muntxa* (após fazer o *tshaeylu* perante *Eywa*)
- casamento, união:** [ti.mun.'t'a] *PF* s. *tìmuntxa* (derivado de *muntxa casados, juntos*)
- casar, unir(-se) a alguém, fazer o tshaeylu:** [mun.'t'a s-i] *PF* v.int. *muntxa si* (p.c. por *muntxa unido* e *si fazer*)
- cauda, rabo:** ['k'ɛ.tɛ] *PF* s. *kxetse*
- causa, motivo, razão para algo ser:** [o.'ɛjkʔ] *PF* s. *oeyk*
- cavaleiro de toruks:** ['to.rukʔ 'mak.to] *JC* s. *toruk makto* (p.c. por *toruk leonopteryx* e *makto cavalgar, andar a*)
- cavalar:** ['m.ak.t-o] *PF* v.tran. *makto*
- cavalar adiante:** [kæ.'m.ak.t-o] *PF* v. *kämakto* (p.c. por *kä ir* e *makto cavalgar*)
- cavar, descobrir:** [k|.k.u.l-atʔ] *PF* v. *kllkulat*
- ceder o espaço, sair da frente, lit. dar lugar:** [t-ɪŋ tɛŋ] *PF* v.int. *tìng tseng* (derivado de *tìng dar* e *tseng chã*)
- cedo:** [ɛ.'jɛʔ.kɪ] *PF* adj. *leye'krr* (derivado de *ye'krr cedo*)
- cedo:** ['jɛʔ.kɪ] *PF* adv. *ye'krr* (derivado de *ye'rìn logo* e *krr tempo*)
- cego:** [kak.rɛl] *PF* adj. *kakrel* (derivado de *rel imagem, figura*)
- cego (como em lâmina cega):** ['tɛ.tɛ] *PF* adj. *tete*
- celebração, ocasião festiva:** [ft'o.'zæ] *PF* s. *ftx-ozä*
- centro, meio, ponto médio:** [k'am] *PF* s. *kxam*
- ceremonial, cerimonioso:** ['ʔɛ.o.i.o] *PF* adj. *'eoio*
- cerimonioso, cerimonial:** ['ʔɛ.o.i.o] *PF* adj. *'eoio*
- cerimonial), canção (antiga:** [wa:j] *PF* s. *way*
- cerimonialmente:** [ni.'ʔɛ.o.i.o] *PF* adv. *nì'eoio* (derivado de *'eoio cerimonioso*)
- certa vez (no passado):** [ʔaw.'li.ɛ] *PF* adv. *'aw-lie*
- certeza, exatidão:** [ti.'jawr] *PF* s. *tiyawr* (derivado de *eyawr correto*)
- certo, correto, direito:** [ɛ.j'awr] *PF* adj. *eyawr*
- certo, justo, correto:** [mu.'i.æ] *PF* adj. *muüä*
- chamado do viperwolf, uivo:** ['ŋu.waj] *PF* s. *nguway* (derivado de *way música*)
- chamar, dar nome:** [sj'aw] *PF* v.int. *syaw*
- chance, oportunidade:** [sk'om] *PF* s. *skxom*
- chateado, infeliz, 'Que pena!':** [kɛ.'ft'o] *PF* adj.,intl. *keftxo*
- checar, examinar:** [st.ɛ.'ft'aw] *PF* v.tran. *steftx-aw*
- chegada:** [ti.'pæ.hɛm] *PF* s. *tìpähem* (derivado de *pähem chegar*)
- chegar:** ['p.æ.h-ɛm] *PF* v.int. *pähem*
- chegar a um lugar:** ['p.a.t-ɛ] *ZS* v. *pate*
- cheio:** [tɛ.'ja] *PF* adj. *teya*
- cheio de folhas, folhoso:** [lɛ.'rikʔ] *PF* adj. *lerik* (derivado de *rik folha*)
- cheiro:** [fa.'hɛw] *PF* s. *fahew*
- chorar, lacrimejar:** ['tsɲ-aw.v-ikʔ] *PF* v.int. *tsngawik*
- chuva:** ['tom.pa] *PF* s. *tompa*
- chão:** ['k|.tɛ] *PF* s. *kllte*
- cinco:** [mɪ] *PF* num. *mrr*
- cinza:** ['ŋul.pin] *PF* s. *ngulpin* (derivado de *ngul cinza, monótono*)
- cinza, monótono:** [ŋul] *PF* adj. *ngul*
- circunferência, perímetro, borda:** ['p'aw.pa] *PF* s. *pxawpa* (p.c. por *pxaw ao redor* e *pa'ó lado*)
- citação, ditado:** [san] *PF* adv. *san*
- ciência, estudo do mundo físico:** [ti.'fti.a ki.'fkɛ.jæ] *PF* s. *tiftia kifkeyä* (p.c. por *tiftia estudo* e *kifkey mundo*)
- claramente:** [ni.'law] *PF* adv. *nìlaw* (derivado de *law claro*)

**claramente, especialmente:** [ni.'p'i] *PF* adv. *nĩpxi* (derivado de *pxi* *afiado*)  
**clareza, luz:** [a.'tan] *JC* s. *atan*  
**claro, entendido, confirmado:** [law] *PF* adj. *law*  
**cláusula para objeto), requisitar, pedir (com tsni:** [æ.'t'æ.lɛ s-i] *PF* v.int. *ätxäle si* (p.c. por *ätxäle* *pedido* e *si* *fazer*)  
**clã:** [o.'loʔ] *PF* s. *olo'*  
**clã militar, esquadra, pelotão, grupo de guerra:** [wɛm.po.ŋu] *PF* s. *wempongu* (p.c. por *wem* *lutar* e *pongu* *grupo*)  
**cobertura, tampa:** [lɛw] *PF* s. *lew*  
**cobrir, acobertar:** [lɛw s-i] *PF* v.int. *lew si* (p.c. por *lew* *cobertura* e *si* *fazer*)  
**coçar:** [fk'.a.k.ɛ] *PF* v. *fkxake*  
**cogumelo, fungo:** [sp'am] *PF* s. *spxam*  
**coisa (objeto, fato, abstração):** [ʔu] *PF* s. 'u  
**coisa disputada, fonte de discussão:** [sæ.wæ.'tɛ] *PF* s. *säwäte* (derivado de *wä* *te* *arguir*)  
**coisa viva, vivo, que vive:** [ru.'sɛj] *PF* adj. s. *rusey* (p.c. por *rey* *viver* e «us» *infixo* do *particípio ativo*)  
**coisas:** [a.'ju] *PF* s. *ayu* (derivado de 'u *coisa*)(não pode sofrer lenição u)  
**colega:** [lɛr.tu] *PF* s. *lertu*  
**coletar:** [st.ar.s-im] *PF* v. tran. *starsim*  
**coletivo de comida, não há plural:** [sju.vɛ] *PF* s. *syuve*  
**colina:** [ram.ʔsɔjɪp] *PF* s. *ramtsyɪp* (derivado de *ram* *montanha*)  
**colocar, pôr:** [j.ɛm] *PF* v.tran. *yem*  
**com fome, esfomeado:** [o.'hak'] *PF* adj. *ohakx*  
**com frequência:** [p'im] *PF* adv. *pxim*  
**com muita vontade, apaixonado:** [ft'a.vaŋ] *PF* adj. *ftxavang*  
**com muita vontade, de todo o coração, apaixonadamente:** [ni.'ft'a.vaŋ] *PF* adv. *nĩftxavang* (derivado de *ftxavang* *apaixonado*)  
**com o subjuntivo perfeito ou imperfeito), desejo (contrário a fato:** [ni.'ra.ŋal] *PF* adv. *nĩrangal* (derivado de *rangal* *desejar*)  
**com prazer, agradavelmente, bem-vindo (assume-se zola'u):** [ni.'pr.tɛʔ] *PF* adv. *nĩprte'* (derivado de *prte'* *prazeroso*)  
**com sede, sedento:** [væŋ] *PF* adj. *väng*  
**com segurança:** [ni.'zaw.noŋ] *PF* adv. *nĩzawnoŋ* (derivado de «awn» *infixo* do *particípio* *perfeito* e *zong* *salvar*)  
**com sorte, felizmente:** [nɛt.rɪp] *PF* adv. *netrip*  
**com, acompanhado de:** [hu] *PF* adp. *hu-*  
**com, por meio de:** [fa] *PF* adp. *fa-*  
**começar, iniciar (com subjuntivo):** [sɔj.æ.ʔi] *PF* v.int. *sngä'i*  
**começo, início:** [sɔj.æ.ʔi.kɪ] *PF* s. *sngä'ikrr* (p.c. por *sngä'i* *começar* e *krr* *tempo*)  
**comer:** [j-om] *PF* v.tran. *yom*  
**comida de origem animal, carne:** [vɛj] *PF* s. *vey*  
**comida feita de farinha:** [ʔsjo.sju] *PF* s. *tsyosyu* (p.c. por *tsyo* *farinha* e *syuve* *comida*)  
**comida servida, refeição:** [wu.ʔso] *PF* s. *wutso*  
**como:** [fja.pɛ] *PF* interrog. *fyape* *alomorfa* de *pefya*  
**como:** [pɛ.fja] *PF* interrog. *pefya* *alomorfa* de *fyape*  
**como algo temporário, doente:** [ti.'sp'in] *PF* s. *tĩspxin* (derivado de *spxin* *doente*)  
**como exemplo, por exemplo:** [nat.'kɛ.noŋ] *PF* conj. *natkenong* (p.c. por *na* *como*, *que* *nem* e *tikenong* *exemplo*)  
**como nós:** [naj.wɛŋ] *PF* adv. *nĩayoeng* (derivado de *ayoeng* *nós* (*inclusivo*))  
**como os Na'vi, na'viamente:** [ni.'naʔ.vi] *PF* adv. *nĩNa'vi* (derivado de *Na'vi* *o Povo*)  
**como se sabe, como você sabe:** [ni.aw.'no.mum] *PF* adv. *nĩawnomum* (derivado de «awn» (*infixo* do *particípio perfeito*) e *omum* *saber*)  
**como um adulto, maduramente:** [ni.'fjɛjn.tu] *PF* adv. *nĩfyeyntu* (derivado de *fyeyntu* *adulto*)  
**como uma criança:** [ni.'ʔɛ.vɛŋ] *PF* advj. *nĩ'eveng* (derivado de 'eveng *criança*)  
**como você sabe, como se sabe:** [ni.aw.'no.mum] *PF* adv. *nĩawnomum* (derivado de «awn» (*infixo* do *particípio perfeito*) e *omum* *saber*)  
**como, assim como, que nem:** [na] *PF* adp. *na-*  
**como, do mesmo ... que, que nem...:** [tɛŋ] *PF* adj. *teng*  
**como, do mesmo modo que (similar situacional):** [tɛŋ.fja] *PF* conj. *tengfya* (p.c. por *teng* *igual* e *fya'o* *modo*, *caminho*)  
**como, que nem:** [p'ɛl] *PF* adp. *pxel-*  
**completamente, tudo, totalmente, in toto:** [ni.'wot'] *PF* adv. *nĩwotx* (derivado de *wotx*



- totalidade, a parte total)*
- completo:** [ʔæn.'sjɛm] *PF* adj. 'änsyem
- comprido, longo:** [ɲim] *PF* adj. ngim
- computador lit. cérebro de metal:** [ʔel.tu  
lɛ.'fɲapʔ] *PF* n. *eltu lefngap* (p.c. por *eltu cé-  
rebro* e *lefngap metálico*)
- concluir, terminar:** [ʔ'iʔ.'a] *PF* v.int. 'i'a
- concluído, pronto, terminado:** [ha.'sɛj] *PF* adj.  
*hasey*
- concordar:** [m.].t'ɛ] *PF* v. *mllte*
- conexão neural, ligação:** [tsa.'hɛj.lu] *JC,PF* s.  
*tsaheylu*
- confiante, forte (emocionalmente, espiritual-  
mente):** [sɛj.'k'ɛl] *PF* adj. *seykxel*
- confirmado, entendido, claro:** [law] *PF* adj.  
*law*
- confusão:** [ja.'jaɲɾ] *PF* s. *yayayr*
- consertar, curar:** [zɛj.'k'o] *PF* v. tran. *zeyko* (de-  
rivado de *zo* estar bem e «**eyk**» *infixo* *causa-  
tivo*)
- consoante ejetiva:** [p'or.pam] *PF* s. *pxorpam*  
(p.c. por *pxor explodir* e *pam* som)
- consternação, exclamação de tristeza, ahh:**  
[a.'u] *LA* intj. *au*
- construção, contrapção:** [ti.'t'u.la] *PF* s. *titxula*  
(derivado de *txula* *construir*)
- construir:** [t'·u.l'a] *PF* v. *txula*
- consumir tempo (ii), levar tempo:** [kɾ.'n'ɛkʔ]  
*PF* v. *krrnekx* (p.c. por *krr* tempo e *nekx* *con-  
sumir*)
- consumir, queimar:** [n'ɛkʔ] *PF* v.tran. *nekx*
- contar [algo a alguém], dizer:** [p'ɛɲ] *PF* v.tran.  
*peng*
- continuamente:** [ni.'tutʔ] *PF* adv. *n̄tut* (deri-  
vado de *tut* *marcador de continuidade*)
- continuamente, incessantemente, sem parar:**  
[ni.l.kɛ.'ftaɲ] *PF* adv. *n̄lkeftang* (p.c. por *lu-  
ke* sem e *ftang* *parar*)
- continuar a fazer uma ação, persistir num  
estado:** [v'ar] *PF* v.int. *var*
- conto, história:** [vur] *PF* s. *vur*
- contra (como em lutar contra):** [wæ] *PF* adp.  
*wä+*
- contrapção, construção:** [ti.'t'u.la] *PF* s. *titxula*  
(derivado de *txula* *construir*)
- contudo, mas, porém, todavia:** [slæ] *PF* conj.  
*slä*
- conversação, discussão:** [ti.pæɲ.'k'o] *PF* s.  
*t̄ipängkxo* (derivado de *pängkxo* *conversa*)
- conversador, interlocutor:** [pæɲ.'k'o.ju] *PF* s.  
*pängkxoyu* (derivado de *pängkxo* *bater pa-  
po*)
- conversar, bater papo:** [p'æɲ.'k'o] *PF* v.int.  
*pängkxo*
- copo, taça:** [tsɲal] *PF* s. *tsngal*
- cor:** [ʔo.pin] *PF* s. 'opin
- cor clara:** [nɛjm.pin] *PF* s. *neympin* (derivado  
de *neyn* claro, tom de branco)
- cor escura:** [vawm.pin] *PF* s. *vawmpin* (deriva-  
do de *vawm* escuro)
- coração:** [t'ɛʔ.'lan] *PF* s. *txe'lan*
- corajoso, bravo:** [tstɛw] *PF* adj. *tstew*
- corda:** [tɛ.'lɛm] *PF* s. *telem*
- cores claras, tons de branco:** [nɛjn] *PF* adj.  
*neyn*
- corpo:** [tokʔ] *PF* s. *tokx*
- corpo do andarilho dos sonhos, avatar:**  
[u.nil.ti.'ran.tokʔ] *JC,PF* s. *uniltirantokx* (p.c.  
por *uniltiranyu* *andarilho dos sonhos* e *tokx*  
*corpo*)
- correr:** [t'ul] *PF* v.int. *tul*
- correto, certo, justo:** [mu.'i.æ] *PF* adj. *muiä*
- correto, direito, certo:** [ɛ.j'awɾ] *PF* adj. *eyawɾ*
- cortar:** [m.un.'ʔ'i] *PF* v. *mun'i*
- costas:** [t'al] *PF* s. *txal*
- cotovelo:** [p'un.til] *PF* s. *pxuntil* (p.c. por *pxun*  
*braço* e *til* *junta*)
- covarde:** [fna.'wɛʔ.tu] *PF* s. *fnawe'tu* (derivado  
de *fnawe'* covardemente)
- covardemente:** [fna.'wɛʔ] *PF* adj. *fnawe'*
- cozinhar:** [ʔ'ɛm] *PF* v.tran. 'em
- cozinheiro:** [ʔɛm.ju] *PF* s. 'emyu (derivado de  
'em *cozinhar*)
- crescer:** [tsawl sl'u] *PF* v.int. *tsawl slu* (p.c. por  
*tsawl* grande e *slu* *tornar(-se)*)
- criação:** [ti.'ɲopʔ] *PF* s. *tingop* (derivado de  
*ngop* *criar*)
- criador:** [ɲop.ju] *PF* s. *ngopyu* (derivado de  
*ngop* *criar*)
- criança, filho, prole:** [ʔ'ɛ.vɛɲ] *PF* s. 'eveng
- criança, filho, prole:** [ʔ'ɛ.vi] *PF* s. 'evi (forma  
afetiva de 'eveng *filho*)
- criar:** [ɲ'opʔ] *PF* v. *ngop*
- criatura:** [swi.'ræ] *PF* s. *swirü*
- cumprimentar, dizer olá:** [kal.'t'i s'i] *PF* v.int.  
*kaltxi si* (p.c. por *kaltxi olá* e *si* *dar*)

**curar, consertar:** [zɛj.ˈk̄o] *PF* v. tran. *zeyko* (derivado de *zo* *estar bem* e «*eyk*» *infixo causativo*)  
**curar, ficar bem, ser consertado:** [ˈzo.sl̄u] *PF* v. int. *zoslu* (p.c. por *zo* *estar bem* e *slu* *tornar(-se)*)  
**curiosamente, estranhamente:** [ni.ˈhɛkʔ] *PF* adv. *nihɛk* (derivado de *hek* *ser curioso, estranho*) (sentença, e não advérbio de mo-

do)  
**curiosidade:** [ti.ˈno.mum] *PF* s. *tinomum* (derivado de *newomum* *ser curioso*)  
**curioso:** [lɛ.ˈno.mum] *PF* adj. *lenomum* (derivado de *newomum* *ser curioso*)  
**curto espaço de tempo, segundo:** [ˈhi.kr̄] *PF* s. *hikrr* (p.c. por *hi'i* *pouco* e *krr* *tempo*)  
**cérebro:** [ˈɛl.tu] *PF* s. *eltu*  
**céu:** [taw] *PF* s. *taw*

## D

**‘droga!’, expressão de frustração ou alarme:** [ˈwi.ja] *ZS* intj. *wiya*  
**dançar:** [sr.ɛw] *PF* v.int. *srew*  
**dano, mal:** [kʔu] *PF* s. *kxu*  
**daquele jeito, assim:** [ts̄a.ˈfja] *PF* adv. *tsafya* (p.c. por *tsa-* *aquele* e *fya’o* *modo*)  
**daqui a pouco, logo, em tempo:** [ˈjɛʔ.rim] *PF* adv. *ye’rìn*  
**dar:** [t.ɪŋ] *PF* v.tran. *tìng*  
**dar a luz a:** [n.ˈokʔ] *PF* v.tran. *nokx*  
**dar de comer (ii), alimentar:** [jom.t.ɪŋ] *PF* v.int. *yomtìng* (p.c. por *yom* *comer* e *tìng* *dar*)  
**dar força a, propelar, empurrar:** [sp̄.u.l̄.ɛ] *PF* v.tran. *spule*  
**dar graças, agradecer:** [i.ˈra.j.o s̄.i] *PF* v. int. *irayo si* (p.c. por *irayo* *obrigado* e *si* *fazer*)  
**dar nome, chamar:** [sj̄.aw] *PF* v.int. *syaw*  
**dar um palpito, adivinhar, “chutar”:** [ʔɛn s̄.i] *PF* v. int. *’en si* (derivado de *’en* *palpito*)  
**dar, prover, fornecer, doar (ii):** [tɛ.ˈswo.t.ɪŋ] *PF* v.tran. *teswotìng* (p.c. por *tìng* *dar*)  
**de (direção):** [ftu] *PF* adp. *ftu-*  
**de (lugar), de (tempo, se usado com outras palavras temporais):** [ta] *PF* adp. *ta-*  
**de (tempo, de (lugar), se usado com outras palavras temporais):** [ta] *PF* adp. *ta-*  
**de certo modo:** [ni.ˈfja.ʔo] *PF* adv. *nifya’o* (derivado de *fya’o* *modo*)  
**de cima, do alto:** [ta.ˈʔɛm] *PF* adv. *ta’em*  
**de modo inteligente, inteligentemente:** [ni.ˈka.nu] *PF* adv. *nikanu* (derivado de *kanu* *esperto*)  
**de modo líquido, bebendo:** [ni.ˈnækʔ] *PF* adv. *ninäk* (derivado de *näk* *beber*)  
**de modo que, de tal forma que:** [ni.ˈft’an] *PF* adv. *niftxan* (derivado de *fitxan* *para que*)

**de modo que, para que:** [ftɛ] *PF* conj. *fte* (com o verbo no subjuntivo na oração subordinada)  
**de modo que...não, para que...não:** [ˈftɛ.kɛ] *PF* conj. *fteke* (p.c. por *fte* *de modo que* e *ke* *não*) (com o verbo no subjuntivo na oração subordinada)  
**de movo divertido:** [ni.ˈʔoʔ] *PF* adv. *nì’o’* (derivado de *’o’* *divertido*)  
**de novo, novamente:** [ni.ˈmun] *PF* adv. *nìmun*  
**de pé, erguido:** [p’im] *PF* adj. *p̄xim*  
**de pé, retilínio para cima, do jeito certo:** [ni.ˈp’im] *PF* adv. *nìpxim* (derivado de *pxim* *ereto, de pé*)  
**de tal forma que, de modo que:** [ni.ˈft’an] *PF* adv. *niftxan* (derivado de *fitxan* *para que*)  
**de todo o coração, apaixonadamente, com muita vontade:** [ni.ˈft’a.van] *PF* adv. *niftxavang* (derivado de *ftxavang* *apaixonado*)  
**de volta, em resposta:** [ni.ˈʔɛjɪŋ] *PF* adv. *nìeyng* (derivado de *’eyng* *responder*)  
**de(o) melhor, otimamente:** [ni.ˈswɛj] *PF* adv. *nìswey* (derivado de *swey* *melhor*)  
**decidir:** [ˈp̄.ɛ.ʔ.un] *PF* v.tran. *pe’un*  
**decisão:** [ti.ˈp̄.ɛ.ʔun] *PF* s. *tipe’un* (derivado de *pe’un* *decidir*)  
**dedo:** [ˈzɛk.wæ] *PF* s. *zekwä*  
**dedão:** [ˈvɛn.zɛkʔ] *PF* s. *venzek* (p.c. por *venu* *pé* e *zekwä* *dedo*)  
**defender, salvar:** [z.ɔɪŋ] *PF* v. *zong*  
**deixar alguém bravo, enraivecer:** [stɛj.ˈk̄.i] *PF* v.tran. *steyki* (derivado de *sti* *raiva* e «*eyk*» *infixo causativo*)  
**deixar cair (ii):** [t̄.uŋ.ˈz̄.upʔ] *PF* v.tran. *tungzup* (p.c. por *tung* *deixar* e *zup* *cair*)  
**deixar ir, soltar:** [l̄.o.ˈn̄.u] *PF* v. *lonu*  
**deixar, abandonar:** [t’ɪŋ] *PF* v. *t̄xìng*

- delicioso, que tem bom sabor:** [ft'i.'lor] *PF* adj. *ftxilor* (p.c. por *ftxi* língua e *lor* belo)
- demônio:** ['vr̩.tɛp̩] *PF* s. *urrtep*
- dente:** [sr̩ɛʔ] *PF* s. *sre'*
- dentro de, do lado de dentro:** ['mi.fɑ] or [mi.'fɑ] *PF* s., adv. *mifa*
- dentro de, em, em cima de:** [mi] *PF* adp. *mì+*
- depois (tempo):** [maw] *PF* adp. *maw-*
- depois da meia-noite:** ['k'am.t'o.maw] *PF* s. *kxamtjomaw* (p.c. por *kxamtjon* meia-noite e *maw* depois)
- depois, após:** [maw.kr̩] *PF* adv. *mawkrr* (p.c. por *maw* depois e *krr* tempo)
- desabrochante, nascente:** [ti.'ʔoŋ] *PF* s. *tì'ong* (derivado de 'ong *desabrochar*)
- desabrochar, desdobrar-se:** [ʔ.oŋ] *PF* v. 'ong
- desafio (cerimonial):** [fpɛ.'i.o] *PF* s. *fpeio*
- desagradável aos sentidos, barulhento:** [væʔ] *PF* adj. *vä'*
- descampado, terreno aberto:** ['t'a.jo] *PF* s. *tx-ayo*
- descansar:** [ts̩.u.'r.okʔ] *PF* v. *tsurokx*
- descascar:** ['fk̩.a.r.ut̩] *PF* v. *fkarut*
- descer, ir abaixo:** [kl̩.'k.æ] *PF* v. *kllkä* (p.c. por *kä* ir)
- descobrir, cavar:** [kl̩.'k.u.l.at̩] *PF* v. *kllkulat*
- descobrir, encontrar:** [r̩.un] *PF* v.tran. *run*
- desconhecido, estranho:** [st'oŋ] *PF* adj. *stxong*
- descrever:** ['sl̩.aʔ.ts̩.u] *PF* v tran. *sla'tsu*
- descrição:** [ti.'slaʔ.tsu] *PF* s. *tisla'tsu* (derivado de *sla'tsu* *descrever*)
- desculpa (pedido de desculpas), perdão:** [ŋaj.'t'o.a] *PF* intj. *ngaytxoa* (p.c. por *ngeyã* seu e *txoa* perdão)
- desculpas:** [ts̩ap.'ʔa.lu.tɛ] *PF* s. *tsap'alute*
- desculpe-me:** [hi.'t'o.a] *PF* intj. *hìtxoa* (derivado de *hì'i* pequeno e *txoa* perdão)
- desde (temporal):** [ta.'kr̩.a] *PF* conj. *takrra* alomorfa de *akrrta* (p.c. de *krr* *krr* e *ta* de)
- desde (temporal):** [a.'kr̩.ta] *PF* conj. *akrrta* alomorfa de *takrra* (p.c. de *krr* *krr* e *ta* from)
- desdobrar-se, desabrochar:** [ʔ.oŋ] *PF* v. 'ong
- desejar:** [r̩.a.ŋ.al] *PF* v. *rangal*
- desejo (contrário a fato, com o subjuntivo perfeito ou imperfeito):** [ni.'ra.ŋal] *PF* adv. *nirangal* (derivado de *rangal* *desejar*)
- desenhar, ilustrar:** [w.ɛjn] *PF* v. *weyn*
- desperto, acordado:** [t'ɛn] *PF* adj. *txen*
- desse jeito:** [na.fi.'ʔu] *PF* adj. *nafi'u* (p.c. por *na* que *nem* e *fi'u* *isso*)
- desse jeito, esse/essa/isso, assim:** [fi.'fja] *PF* adv. *fifya* (derivado de *fya'o* *caminho, modo*)
- destinado a, para, por, pelo bem de,:** [fpi] *PF* adp. *fpi+*
- destino, fé:** [sja.j] *PF* s. *syay*
- destruição:** [ti.ska.'ʔa] *PF* s. *tìska'a* (derivado de *ska'a* *destruir*)
- destruir:** [sk̩.a.'ʔ.a] *PF* v.tran. *ska'a*
- detalhadamente, em detalhe:** [ni.'no] *PF* adv. *nìno*
- detalhado, fino, preciso, (coisa) intrincada:** [hi.'no] *PF* adj. *hìno*
- detrás, atrás, por trás:** ['u.o] *PF* adp. *uo-*
- devagar:** [ki.'ʔoŋ] *PF* adj. *kì'ong*
- devagar, vagorosamente:** [nik.'ʔoŋ] *PF* adv. *nìk'ong* (derivado de *kì'ong* *devagar*)
- dever, precisar:** [z.ɛ.n.ɛ] *PF* v.int. *zene* (use com o subjuntivo)
- dia:** [tr̩] *PF* s. *trr*
- diariamente, regularmente:** [ni.'tr̩.tr̩] *PF* adv. *nìtrrrrr* (derivado de *trr* *dia*)
- diferença:** [ti.'kɛ.tɛŋ] *PF* s. *tiketeng* (p.c. por *ke* não e *teng* igual)
- diferente:** ['kɛ.tɛŋ] *PF* adj. *keteng* (p.c. por *ke* não e *teng* igual)
- dificuldade, problema:** [ti.'ŋæ.zik̩] *PF* s. *tìng-äzik* (derivado de *ngäzik* *difícil*)
- difícil:** ['ŋæ.zik̩] *PF* adj. *ngäzik*
- digno, valioso, que vale:** [p'an] *PF* adj. *pxan*
- direção, caminho, via:** ['fja.'ʔo] *PF* s. *fya'o*
- direita:** ['ski.ɛn] *PF* adj. *skien*
- direito, correto, certo:** [ɛ.j'awɪ] *PF* adj. *eyawr*
- direito, reto, retilíneo:** [jɛj] *PF* adj. *yey*
- discorrer sobre, falar sobre, dizer algo quanto a:** [l̩.awk̩] *PF* v.tran. *lawk*
- discussão, conversaço:** [ti.pæŋ.'k'o] *PF* s. *tìpängkxo* (derivado de *pängkxo* *conversa*)
- discutir, arguir:** [wæ.'t.ɛ] *PF* v. tran. *wäte*
- discutivelmente, disputadamente:** [ni.wæ.'tɛ] *PF* adv. *nìwäte* (derivado de *wäte* *discutir*)
- discutível, argumentativo (de um agente):** [l̩.wæ.'tɛ] *PF* adj. *lewäte* (derivado de *wäte* *discutir*)
- disputa, argumento:** [ti.wæ.'tɛ] *PF* s. *tìwäte* (derivado de *wäte* *arguir*)
- disputadamente, discutivelmente:** [ni.wæ.'tɛ] *PF* adv. *nìwäte* (derivado de *wäte* *discutir*)

**distanciar(-se), afastar(-se):** [l·im] *PF* v.int *lìm*  
**ditado, citação:** [san] *PF* adv. *san*  
**diversão, excitação:** [ti.'ʔoʔ] *PF* s. *tì'o'* (derivado de 'o' *excitante, divertido*)  
**divertido (fisicamente, agradável, sexualmente):** [mo.'wan] *PF* adj. *mowan*  
**divertido, prazeroso, excitante:** [ʔoʔ] *PF* adj. 'o'  
**dividido, separado:** [kɛ.'ʔaw] *PF* adj. *ke'aw* (p.c. por *ke não* e 'aw *um*)  
**divisão escolar, sala de aula:** [ˈnum.tɕɛŋ.vi] *PF* s. *numtsengvi* (derivado de *numtseng escola*)  
**dizer algo quanto a, discorrer sobre, falar sobre:** [l·awkʔ] *PF* v.tran. *lawk*  
**dizer olá, cumprimentar:** [kal.'tʰi s·i] *PF* v.int. *kaltxì si* (p.c. por *kaltxì olá* e *si dar*)  
**dizer, contar [algo a alguém]:** [p·ɛŋ] *PF* v.tran. *peng*  
**diário (adj. relat. a diariamente):** [lɛ.'tɿ] *RL* adj. *letrr* (derivado de *trr dia*)  
**do alto, de cima:** [ta.'ʔɛm] *PF* adv. *ta'em*  
**do jeito certo, de pé, retilíneo para cima:** [ni.'p'im] *PF* adv. *nìpxim* (derivado de *pxim ereto, de pê*)  
**do lado de dentro, dentro de:** [ˈmi.fɑ] or [mi.'fa] *PF* s., adv. *mifa*  
**do lado de dentro, para dentro:** [ˈnɛm.fɑ] *PF* adp. *nemfa-* (p.c. por *ne para* e *mifa dentro*)  
**do lado de fora, o lado de fora:** [ˈwɿ.pa] *PF* s., adv. *wrrpa*  
**do meio:** [ta.'kipʔ] *PF* adp. *takip-* (p.c. por *ta de* e *kip- meio*)(Ex.: Um yerik saiu do meio dos arbustos)  
**do meio lá em cima:** [ta.'fkipʔ] *PF* adp. *tafkíp-* (p.c. por *ta de* e *fkip- o meio em cima*)(Ex.: Um ikran saiu do meio das nuvens lá em cima)  
**do mesmo ... que, como, que nem...:** [tɛŋ] *PF* adj. *teng*  
**do mesmo modo que (ação similar), que nem:** [ni.'tɛŋ.fja] *PF* adv. *nìtengfya* (derivado de *tengfya que nem, do mesmo modo que (conj.)*)  
**do mesmo modo que (similar situacional), como:** [ˈtɛŋ.fja] *PF* conj. *tengfya* (p.c. por *teng igual* e *fya'o modo, caminho*)  
**do mesmo modo que, também, além disso:** [ni.'tɛŋ] *PF* adv. *nìteng* (derivado de *teng igual*)  
**doar (ii), prover, fornecer, dar:** [tɛ.'swo.t·ŋ] *PF* v.tran. *teswotìng* (p.c. por *tìng dar*)  
**doce:** [ka.'lin] *PF* adj. *kalin*  
**doença:** [sæ.'sp'in] *PF* s. *sàspxin* (derivado de *spxin doente*)  
**doente:** [sp'in] *PF* adj. *spxin*  
**doente, como algo temporário:** [ti.'sp'in] *PF* s. *tìspxin* (derivado de *spxin doente*)  
**doente, não saudável:** [kɛl.'fpom.tokʔ] *PF* adj. *kelfpomtokx* (p.c. por *ke não* e *fpomtokx saudável*)  
**doer:** [ti.'sɾaw s·i] *PF* v.int. *tìsɾaw si* (p.c. por *tìsɾaw dor* e *si causar*)  
**doer como uma picada, picar, aferroar:** [sŋ·apʔ] *PF* v.tran. *sngap*  
**doido, insano, maluco:** [lɛk.'jɛ.ʔuŋ] *PF* adj. *lekye'ung* (derivado de *keye'ung insanidade*)  
**dois/duas:** [ˈmu.nɛ] *PF* num. *mune*  
**doloroso:** [sɾaw] *PF* adj. *sraw*  
**dominar:** [tsul.'fæ s·i] *PF* v.int. *tsulfä si* (p.c. por *tsulfä mestria* e *si fazer*)  
**Domingo:** [tɿ.'ʔaw.vɛ] *PF* s. *trr'awve* (p.c. por *trr dia* e 'awve *primeiro*)  
**domínio, mestria, perícia:** [tsul.'fæ] *PF* s. *tsulfä*  
**dor:** [ti.'sɾaw] *PF* s. *tìsɾaw* (derivado de *sraw doloroso*)  
**dormir:** [ˈh·a·h·aw] *PF* v.int. *hahaw*  
**droga!, expressão de frustração ou alarme, 'ah, 'porcaria!':** [tsa.'hɛj] *ZS* intj. *tsa-hey*  
**duas vezes:** [ˈmɛ.lo] *PF* adv. *melo* (derivado de *me+ marcador dual* e *alo vez*)  
**durante o mesmo tempo que, enquanto:** [tɛŋ.'krɿ] *PF* conj. *tengkrɿ* (p.c. por *teng igual* e *krr tempo*)  
**duro:** [t'aʔ] *PF* adj. *txa'*

## E

**"eight"em na'vi (oito em inglês):** [ʔɛjtʔ] *PF* s. 'eyt  
**'Ei!', usado para indicar raiva:** [o.'i:s] *LA* intj. oìsss

- e: [sɪ] *PF* conj. *sì* (conecta dois objetos, nomes, pode ser usado como *-sì*. Para orações, use *ulte e*)
- e (conecta duas orações): [ʼul.tɛ] *PF* conj. *ulte*
- ela (não há plural: use (ay)fo): [pɔ.ʼɛ] *PF* pron. *poe* (derivado de **po** *ele, ela*)
- ela, ele: [pɔ] *PF* pron. *po*
- ele (não há plural: use (ay)fo): [pɔ.ʼan] *PF* pron. *poan* (derivado de **po** *ele, ela*)
- ele, ela: [pɔ] *PF* pron. *po*
- eles: [aj.ʼfo] or [ʼaj.fo] *PF* pron. *ayfo* (derivado de **po** *ele, ela*)
- eles: [fo] *PF* pron. *fo* (derivado de **ay+** morfema lenitivo do plural removido e **po** *ele/ela*)
- eles (sujeito indeterminado), um (alguém): [fko] *PF* pron. *fko*
- eles dois: [ʼmɛ.fo] *PF* pron. *mefo* (derivado de **me+** marcador dual e **po** *ele/ela*)
- em (lugar): [fo] *PF* adp. *ro+*
- em cima de, em, dentro de: [mi] *PF* adp. *mì+*
- em cima, em: [sm] *PF* adp. *sìn-*
- em detalhe, detalhadamente: [ni.ʼno] *PF* adv. *nino*
- em direção a, a, para: [nɛ] *PF* adp. *ne-*
- em direção ao lado oposto de, através: [fɛw] *PF* adp. *few-*
- em excesso, muito, excessivamente: [ni.ʼhawŋ] *PF* adv. *nihawng* (derivado de **hawng** *excesso*)
- em meio a: [kipʼ] *PF* adp. *kip-*
- em outras palavras, ou seja: [ʼa.lu] *PF* conj. *alu* (derivado de **a** *subordinador* e **lu** *ser*) (Usado em adpostos)
- em resposta, de volta: [ni.ʼʔɛjŋ] *PF* adv. *nìʼeyng* (derivado de **ʼeyng** *responder*)
- em tempo, logo, daqui a pouco: [ʼjɛʔ.ɾim] *PF* adv. *yeʼrìn*
- em um momento: [pʼi.swaw.ʼaj] *PF* adv. *px-iswaway* (p.c. por **swaw** *momento* e **ay** *marcador futuro*)
- em, dentro de, em cima de: [mi] *PF* adp. *mì+*
- em, em cima: [sm] *PF* adp. *sìn-*
- embaixo de, sob, abaixo de: [ʼæ.o] *PF* adp. *äo-*
- empurrar: [kæ.ʼʔ.æ.ɾipʼ] *PF* v.tran. *käʼärìp* (p.c. por **kä** *ir* e **ärìp** *mover*)
- empurrar, propelir, dar força a: [sp.u.l.ɛ] *PF* v.tran. *spule*
- encher (dativo na coisa enchida): [tɛ.ʼja s-i] *PF* v.int. *teya si* (p.c. por **teya** *cheio* e **si** *fazer*)
- encontrar, achar por acaso (ii): [ul.ʼtʼa.ɾ-un] *PF* v. *ultxarun* (p.c. por **ultxa** *encontro* e **run** *achar*)
- encontrar, descobrir: [ɾ-un] *PF* v.tran. *run*
- encontrar-se com: [ul.ʼtʼa s-i] *PF* v.int. *ultxa si*
- encontro, reunião: [ul.ʼtʼa] *PF* s. *ultxa*
- engraçado, estranho, esquisito: [ʼhi.jikʼ] *PF* adj. *hiyik*
- enquanto, durante o mesmo tempo que: [tɛŋ.ʼkr] *PF* conj. *tengkr* (p.c. por **teng** *igual* e **krr** *tempo*)
- enraivecer, deixar alguém bravo: [stɛj.ʼk-i] *PF* v.tran. *steyki* (derivado de **sti** *raiva* e «**eyk**» *infixo causativo*)
- ensinamento (o ato de ensinar): [ti.ku.ʼsar] *PF* s. *tikusar* (derivado de **kar** *ensinar*)
- ensinamento, instrução: [sæ.ʼnu.mɛ] *PF* s. *sä-nume* (derivado de **nume** *aprender*)
- ensinar: [k-ar] *PF* v. *kar*
- entender: [tsl-am] *PF* v.tran. *tslam*
- entender, Ver, ver em, saber (Sentido espiritual): [k-a.m-ɛ] *PF* v.tran. *kame*
- entendeu?, ok?, vamos?: [ko] *PF* part. *ko* (use para requisitar a confirmação do recebimento/compreensão de sua oração)
- entendi, ok: [tslo.ʼlam] *PF* intj. *tslolam* (derivado de **tslam** *entender* e «**ol**» *infixo do aspecto perfeito*)
- entendido, claro, confirmado: [law] *PF* adj. *law*
- entendimento, inteligência: [ti.ʼtslam] *PF* s. *titslam* (derivado de **tslam** *entender*)
- entrar: [ʼfpʼ.æ.k-im] *PF* v. *fpxäkìim*
- entre: [mi.ʼkam] *PF* adp. *mikam-*
- enviar: [fp-ɛʔʼ] *PF* v. *fpeʼ*
- erguer(-se), levantar(-se), ficar de pé: [kl.ʼkʼ-ɛm] *PF* v. *kllkxem*
- erguido, de pé: [pʼim] *PF* adj. *pxim*
- erro, falha: [ʼkʼɛ.jɛj] *PF* s. *kxeyey*
- erroneidade, inexactidão: [ti.ʼkʼɛj] *PF* s. *tikxey* (derivado de **kxeyey** *erro*)
- escola: [ʼnum.tɛŋ] *PF* s. *numtseng* (p.c. por **nume** *aprender* e **tseng** *lugar*)
- escolha, opção: [ti.ʼftʼɛj] *PF* s. *tiftxey* (derivado de **ftxey** *escolher, optar*)
- escolher: [ftʼ-ɛj] *PF* v.tran. *ftxey*

- escrever:** [pam.'rɛl s-i] *PF* v.int. *pamrel si* (p.c. por **pamrel** *escrita* e **si** *fazer*)
- escrita:** [pam.'rɛl] *PF* s. *pamrel* (p.c. por **pam** *som* e **rel** *imagem*)
- escuridão:** [ti.'vawm] *PF* s. *tivawm* (derivado de **vawm** *escuro*)
- escuro:** [vawm] *PF* adj. *vawm*
- escutar, ouvir:** [st·awm] *PF* v.tran. *stawm*
- esfomeado, com fome:** [o.'hak'] *PF* adj. *ohakx*
- esguichar:** [ts·æʔ] *PF* v. *tsä'*
- espalhar, proliferar:** [v·i.'r·æ] *PF* v. *virä*
- especializar em, focar em, estar particularmente interessado em:** [k·an.ʔ·m] *PF* v.tran. *kan'in* (derivado de **in** *estar ocupado*)
- especialmente, claramente:** [ni.'p'i] *PF* adv. *nipxi* (derivado de **pxi** *afiado*)
- especulativo, intuitivo (uma ação, não uma pessoa):** [lɛ.'ʔɛn] *PF* adj. *le'en* (derivado de **'en** *guess*)
- esperar, aguardar [por]:** [p·ɛj] *PF* v. *pey*
- esperar, ter esperanças, aguardar (ii):** [sil.'p·ɛj] *PF* v.int. *silpey* (p.c. por **siltsan** *bom* e **pey** *esperar*)(com **tsnì** para a coisa esperada, a não ser que seja uma oração independente)
- esperto (pessoa), inteligente:** ['ka.nu] *PF* adj. *kanu*
- esperto, inteligente (para coisas, apenas):** [sil.'ron.sem] *PF* adj. *sironsem* (p.c. por **siltsan** *boa* e **ronsem** *mente*)
- espiral:** [ʔi.'hɛ.ju] *PF* s. *'ihayu*
- espiritualmente, forte (emocionalmente, confiante):** [sɛj.'k'ɛl] *PF* adj. *seykxel*
- esposa:** [mun.'t'a.tɛ] *PF* s. *muntxate* (derivado de **muntxatu** *esposo*)
- esposo:** [mun.'t'a.tu] *PF* s. *muntxatu* (derivado de **muntxa** *casado*)
- espírito:** [ti.'rɛ.a] *PF* s. *tirea*
- espírito animal:** [ti.'rɛ.a.i.o.aŋ] *PF* s. *tireaioang* (p.c. por **tirea** *espírito* e **ioang** *animal*)
- esquadra, pelotão, clã militar, grupo de guerra:** ['wɛm.po.ŋu] *PF* s. *wempongu* (p.c. por **wem** *lutar* e **pongu** *grupo*)
- esquecer(-se):** [tsw·aʔ'] *PF* v. *tswa'*
- esquerda:** [ftæɾ] *PF* adj. *ftär*
- esquisito, engraçado, estranho:** ['hi.jik'] *PF* adj. *hiyik*
- essa coisa, esse/essa/isso:** [fi.'ʔu] *PF* pron. *fi'u* (derivado de **'u** *coisa*)
- essa noite, hoje à noite:** [fi.'t'on] *PF* adv. *fitxon* (derivado de **txon** *noite*)
- esse:** [fi] *PF* prefixo *fi-*
- esse lugar, esse/essa/isso, aqui:** [fi.'tsɛŋ(ɛ)] *PF* adv. *fitseng(e)* (derivado de **tseng** *lugar*)
- esse/essa/isso (ação):** [fi.'kɛm] *PF* pron. *fikem* (derivado de **kem** *ação, feito, ato*)
- esse/essa/isso (pessoa ou coisa):** ['fi.po] *PF* pron. *fipo* (derivado de **po** *ele, ela*)
- esse/essa/isso, aqui, esse lugar:** [fi.'tsɛŋ(ɛ)] *PF* adv. *fitseng(e)* (derivado de **tseng** *lugar*)
- esse/essa/isso, desse jeito, assim:** [fi.'fja] *PF* adv. *fifya* (derivado de **fya'o** *caminho, modo*)
- esse/essa/isso, essa coisa:** [fi.'ʔu] *PF* pron. *fi'u* (derivado de **'u** *coisa*)
- estabelecer uma conexão neural, unir-se, fazer o tsaheylu:** [tsa.'hɛjl s-i] *PF* v.int. *tsaheyl si* (p.c. por **tsaheylu** *conexão* e **si** *fazer*)
- estação:** ['zi.si.kɾ] *PF* s. *zìsikrr* (derivado de **zìsit** *ano* e **krr** *tempo*)
- estado de vigília, vigília:** [ti.'t'ɛn] *PF* s. *tìtxen* (derivado de **txen** *acordado*)
- estar bem, estar intacto, estar como devia, funcionar corretamente ou como a natureza quer:** [z·o] *PF* v. int. *zo*
- estar bravo, bravejar:** [st·i] *PF* v.int. *sti*
- estar cansado e depletado por estar ocupado com uma tarefa, estar ocupado (sentido negativo):** [v·ʔ·m] *PF* v.int. *vrìn* (derivado de **in** *estar ocupado*)
- estar como devia, estar bem, estar intacto, funcionar corretamente ou como a natureza quer:** [z·o] *PF* v. int. *zo*
- estar em, ocupar um lugar:** [t·ok'] *PF* v.tran. *tok*
- estar intacto, estar bem, estar como devia, funcionar corretamente ou como a natureza quer:** [z·o] *PF* v. int. *zo*
- estar ocupado:** [ʔ·m] *PF* v.tran. *in*
- estar ocupado (sentido negativo), estar cansado e depletado por estar ocupado com uma tarefa:** [v·ʔ·m] *PF* v.int. *vrìn* (derivado de **in** *estar ocupado*)
- estar ocupado (sentido positivo), estar pre-ocupado com algo que alguém crê ser prazeroso e energizante:** [s·u.l·m] *PF* v.int. *sulìn* (derivado de **in** *estar ocupado*)
- estar particularmente interessado em, focar em, especializar em:** [k·an.ʔ·m] *PF* v.tran.

*kan'in* (derivado de *'in* estar ocupado)  
**estar preocupado com algo que alguém cre ser prazeroso e energizante, estar ocupado (sentido positivo):** [s·u.l·in] *PF* v.int. *sulin* (derivado de *'in* estar ocupado)  
**estar próximo a, aproximar:** [s·im] *PF* v.est. *sim*  
**estranhamente, curiosamente:** [ni.'hekʔ] *PF* adv. *nìhek* (derivado de *hek* ser curioso, estranho) (sentença, e não advérbio de modo)  
**estranho, alien, alienado:** [kɛ.won] *PF* adj. *ke Wong*  
**estranho, desconhecido:** [st'on] *PF* adj. *stxong*  
**estranho, engraçado, esquisito:** [hi.jikʔ] *PF* adj. *hiyik*  
**estranho, ser curioso, inesperado:** [h·ɛkʔ] *PF* v. int. *hek*  
**estrela, sarda bioluminescente:** [tan.'hi] *PF* s. *tanhi*  
**estudante:** [nu.mɛ.ju] *PF* s. *numeyu* (derivado de *nume* aprender)  
**estudar:** [ft·i.'a] *PF* v.tran. *ftia*  
**estudo:** [ti.'fti.a] *PF* s. *tiftia* (derivado de *ftia* estudar)  
**estudo do mundo físico, ciência:** [ti.'fti.a ki.'fkɛ.jæ] *PF* s. *tiftia kifkeyä* (p.c. por *tiftia* estudo e *kifkey* mundo)  
**está tudo bem ou OK, tudo está bem:** [fraw.'zo] *PF* intj. *frawzo* (derivado de *fra'u* tudo e *zo* estar bem)  
**estômago:** [ɲæŋ] *PF* s. *ngäng*  
**eu:** [o.ɛ] *PF* pron. *oe*  
**eu (forma de respeito):** [o.hɛ] *PF* pron. *ohe*  
**eu e você, nós dois (dual inclusivo):** [wɛŋ] *PF* pron. *oeng* (derivado de *oe eu*)  
**Eureka! Eu descobri! Eu entendi!:** [to.'lɛl] *PF* intj. *tolel* (sinônimo de *tslolam*)  
**Eureka! Eu encontrei!:** [ro.'lun] *PF* intj. *rolun*  
**evento, acontecimento:** [ti.'lɛn] *PF* s. *tilen* (derivado de *len* acontecer)  
**examinar, checar:** [st·ɛ.'ft'·aw] *PF* v.tran. *steftx-aw*  
**exatidão, certeza:** [ti.'jawɪ] *PF* s. *tiyawr* (derivado de *eyawr* correto)

**excelente:** [t'an.tsan] *PF* adj. *txantsan*  
**excessivamente, muito, em excesso:** [ni.'hawŋ] *PF* adv. *nìhawng* (derivado de *hawng* excesso)  
**excessivo:** [lɛ.'hawŋ] *PF* adj. *lehawng* (derivado de *hawng* excesso)  
**excesso:** [hawŋ] *PF* s. *hawng*  
**exceto:** [muŋ.'wɪ] *PF* adp. *mungwrr-*  
**excitação, diversão:** [ti.'ʔoʔ] *PF* s. *tí'ó'* (derivado de *'ó'* excitante, divertido)  
**excitante, prazeroso, divertido:** [ʔoʔ] *PF* adj. *'ó'*  
**exclamação após fazer um esforço:** [sa.'u] *LA* intj *sau*  
**exclamação de tristeza, consternação, ahh:** [a.'u] *LA* intj. *au*  
**exemplificar, representar, servir de modelo (ii):** [k·ɛ.n·on] or [kɛ.n·on] *PF* v. *kenong* (p.c. por *ke* não e *nong* ir atrás, seguir)  
**exemplo:** [ti.'kɛ.non] *PF* s. *tikenong* (derivado de *kenong* prefixo de substantivo abstrato)  
**exercício, treinamento:** [tsk'ɛ.kɛŋ] *PF* s. *tskx-ekeng*  
**existir, ser, haver:** [l·u] *PF* v. *lu*  
**expert, mestre em uma arte, obra ou habilidade:** [tsul.'fæ.tu] *PF* s. *tsulfätu* (derivado de *tsulfä* domínio, mestria, perícia)  
**explicação:** [ti.'o.ɛjk.tɪŋ] *PF* s. *tioeyktìng* (derivado de «*eyk*» causa (raiz)) (Pronuncia-se [ti.'wɛjk.tɪŋ] em linguagem informal)  
**explicar (por quê) (ii):** [o.'ɛjk.t·ɪŋ] *PF* v. *oeyk-tìng* (p.c. por *oeyk* causa e *tìng* dar)  
**explodir:** [p'·or] *PF* v.int. *pxor*  
**expressão de frustração ou alarme, 'ah, droga!'**, 'porcaria!': [tsa.'hej] *ZS* intj. *tsa-hey*  
**expressão de frustração ou alarme, 'droga!':** [wi.ja] *ZS* intj. *wiya*  
**expressão de surpresa e/ou prazer, uau:** [tɛw.ti] *PF* intj. *tewti*  
**expressão, pedaço de idioma:** [liʔ.fja.vi] *PF* s. *li'fyavi* (derivado de *li'fyavi* idioma)  
**expulsar:** [k·u.'t·akʔ] *PF* v. *kurakx*  
**extenso, grande, largo:** [a.'p'a] *PF* adj. *apxa*

F

- 'fecha aspas':** [sɪkʷ] *PF* part. *sik*
- faca:** [tʰstɑl] *PF* s. *tstal*
- face:** [kɛj] *PF* s. *key*
- facilmente:** [mɪ.'ftu.ɛ] *PF* adv. *nɪftue* (derivado de *ftue fácil*)
- fagulha:** [tʰ'ɛp.vi] *PF* s. *txepvi* (derivado de *txep fogo*)
- falantes de um idioma, grupo de idioma:** [lɪʔ.fja.o.'loʔ] *PF* s. *li'fyaolo'* (p.c. por *li'fya idioma* e *olo' clã*)
- falar:** [p.ɫ.'t'ɛ] *PF* v. *plltxe*
- falar sobre, discorrer sobre, dizer algo quanto a:** [l-awkʷ] *PF* v.tran. *lawk*
- falha, erro:** [k'ɛ.jɛj] *PF* s. *kxeyey*
- falso:** [tʰslɛŋ] *PF* adj. *tsleng*
- farinha:** [tʰsjo] *PF* s. *tsyo*
- fato, coisa (objeto, abstração):** [ʔu] *PF* s. *'u*
- favorável, auspicioso:** [ʔɛt.rɪpʷ] *PF* adj. *etrip*
- fazer besteira, fazer errado:** [tɪ.k'ɛj s-i] *PF* v. *tikxey si* (p.c. por *tikxey inexactidão* e *si fazer*)
- fazer claro:** [law s-i] *PF* v.int. *law si* (p.c. por *law claro* e *si fazer*)
- fazer errado, fazer besteira:** [tɪ.k'ɛj s-i] *PF* v. *tikxey si* (p.c. por *tikxey inexactidão* e *si fazer*)
- fazer novamente, repetir:** [l-ɛjn] *PF* v.tran. *leyn*
- fazer o tsaheylyu, unir(-se) a alguém, casar:** [mun.'t'a s-i] *PF* v.int. *muntxa si* (p.c. por *muntxa unido* e *si fazer*)
- fazer o tsaheylyu, unir-se, estabelecer uma conexão neural:** [tsa.'hejl s-i] *PF* v.int. *tsaheyl si* (p.c. por *tsaheylyu conexão* e *si fazer*)
- fazer para cantar (poético), cantar (r«eyk»ol tocar música:** [f-ol] *PF* v. *rol*
- fazer, verbo auxiliar, ter:** [s-i] *PF* si afixo derivativo
- fechado:** [tʰstu] *PF* s. *tstu*
- fechar:** [tʰstu s-i] *PF* v.int. *tstu si* (p.c. por *tstu fechado* e *si fazer*)
- feito, ação:** [kɛm] *PF* s. *kem*
- feliz (pessoa):** [nit.'ram] *PF* adj. *nitram*
- feliz, apaziguado, alegre (não para pessoas):** [lɛ.'fpom] *PF* adj. *lefpom* (derivado de *fpom felicidade, paz*)
- felizmente, com sorte:** [nɛt.rɪpʷ] *PF* adv. *netrip*
- ferramenta, utensílio:** [sæ.ʔo] *PF* s. *sã'o*
- ferre-se isso! (vulgar):** [p'a.sɪkʷ] *PF* intj. *pxasik* (talvez, "Estou pouco me lixando com issoõu Nem a pau!", em português brasileiro)
- ficar bem, curar, ser consertado:** [zo.sl-u] *PF* v. int. *zoslu* (p.c. por *zo estar bem* e *slu tornar(-se)*)
- ficar de pé, levantar(-se), erguer(-se):** [kl.k'ɛm] *PF* v. *klkxem*
- ficar, permanecer:** [ʔ-i.'ʔ-awn] *PF* v.int. *'i'awn*
- figura, imagem:** [fɛl] *PF* s. *rel*
- filha:** [ʔi.tɛ] *JC,PF* s. *'ite*
- filho:** [ʔi.tan] *JC,PF* s. *'itan*
- filho, criança, prole:** [ʔɛ.vɛŋ] *PF* s. *'eveng*
- filho, criança, prole:** [ʔɛ.vi] *PF* s. *'evi* (forma afetiva de *'eveng filho*)
- fim da tarde:** [kajm] *PF* s. *kaym*
- final para perguntas com apenas duas respostas:** [sɪak(ɛ)] *PF* part. *sɪak(e)*
- final, último:** [sjɛn] *PF* adj. *syen*
- finalmente, até que enfim:** [mɪ.'ʔiʔ.a] *PF* adv. *nɪ'i'a* (derivado de *'i'a fim*)
- findo, último, terminal:** [tor] *PF* adj. *tor* (derivado de *toruk last shadow*)
- fino, detalhado, preciso, (coisa) intrincada:** [hi.'no] *PF* adj. *hino*
- fio, linha:** [kɪŋ] *PF* s. *kɪng* (em inglês, *thread*)
- fisicamente:** [lɛ.'tokʷ] *PF* adj. *letokx* (derivado de *tokx corpo*)
- flecha, seta:** [swi.'zaw] *PF* s. *swizaw*
- flor:** [sju.laŋ] *PF* s. *syulang*
- floresta:** [naʔ.rɪŋ] *PF* s. *na'rɪng*
- flutuar no ar, pairar:** [l-ɪŋ] *PF* v.int. *liŋ*
- fobia, medo, pavor:** [t'o.pu] *PF* s. *txopu*
- focar em, especializar em, estar particularmente interessado em:** [k-an.ʔ-m] *PF* v.tran. *kan'in* (derivado de *'in estar ocupado*)
- fogo:** [tʰɛpʷ] *PF* s. *txep*
- folha:** [ɾɪkʷ] *PF* s. *rik*
- folhoso, cheio de folhas:** [lɛ.'ɾɪkʷ] *PF* adj. *lerik* (derivado de *rik folha*)
- fome:** [tɪ.o.'hakʷ] *PF* s. *tiohakx* (derivado de *ohakx com fome*)
- fonte de discussão, coisa disputada:** [sæ.wæ.'tɛ] *PF* s. *sãwãte* (derivado de *wãte arguir*)
- fonte, origem:** [tsim] *PF* s. *tsim*



**força:** [tɪ.'tʊr] *PF* s. *tìtxur* (derivado de *txur forte*)

**formal:** ['skɛ.pɛkʷ] *PF* adj. *skepek*

**fornecer, prover, dar, doar (ii):** [tɛ.'swo.t.ɪŋ] *PF* v.tran. *teswotɪŋ* (p.c. por *tɪŋ dar*)

**forte (emocionalmente, espiritualmente), confiante:** [sɛj.'k'ɛl] *PF* adj. *seykxel*

**forte (fisicamente):** [t'ʊr] *PF* adj. *txur*

**fraco:** [mɛjpʷ] *PF* adj. *meyp*

**frente (parte ou seção frontal):** [za.'p'i] *PF* s. *zapxì* (derivado de *hapxì parte*)

**fresco, bonito (comida):** [p'a.sul] *PF* adj. *px-asul*

**frieza, frio:** [tɪ.'wɛw] *PF* s. *tìwew* (derivado de *wew frio*)

**frio:** [wɛw] *PF* adj. *wew*

## G

**galho:** [vul] *PF* s. *vul*

**ganancioso:** [t'a.nɛw] *PF* adj. *txanew* (p.c. por *txan muito* e *new querer*)

**ganância:** [tɪ.'t'a.nɛw] *PF* s. *tìtxanew* (derivado de *txanew ganancioso*)

**garganta:** [flɛw] *PF* s. *flew*

**garota:** [ʔɛ.vɛ.ɪɛ] *PF* s. *'evenge* (derivado de *'eveng filha*)

**garota (coloquial):** [ʔɛ.vɛ] *PF* s. *'eve* (derivado de *'evenge garota*)

**garoto:** [ʔɛ.vɛ.ɪɲan] *PF* s. *'evengan* (derivado de *'eveng filho*)

**garoto (coloquial):** [ʔɛ.van] *PF* s. *'evan* (derivado de *'evengan garoto*)

**gastar tempo com, passar o tempo com:** [k'æ.tɛŋ] *PF* v.int. *käteng*

**giradora:** [mɪn.ju] *PF* s. *mìnyu* (derivado de *mìn girar*)

**girar, rodar:** [k.ɪm] *PF* v. *kìm*

**graças, agradecimento, Obrigado":** [i.'ra.j.o] *JC* s., intj. *irayo*

**grande (em estatura), alto:** [tsawl] *PF* adj. *tsawl*

**grande pessoa:** [nawm.tu] *PF* s. *nawmtu* (derivado de *nawm grande*)

**grande, grandioso, nobre:** [nawm] *PF* adj. *nawm*

**frio, frieza:** [tɪ.'wɛw] *PF* s. *tìwew* (derivado de *wew frio*)

**fumaça:** [k'ɛ.nɛɾ] *PF* s. *kxener*

**fumaça, névoa, neblina, vapor:** [ja.pa] *PF* s. *yapay* (p.c. por *ya ar* e *pay água*)

**funcionar corretamente ou como a natureza quer, estar bem, estar intacto, estar como devia:** [z.o] *PF* v. int. *zo*

**fundo (fisicamente):** [t'ukʷ] *PF* adj. *txukx*

**fundo, parte de baixo:** [kɪ.pa] *PF* s. *kllpa*

**fungo, cogumelo:** [sp'am] *PF* s. *spxam*

**futuro, no futuro:** [zu.'saw.kr] *PF* s. *zusawkr* (p.c. por *z«us»a'u vindo, a vir* e *krr tempo*)

**fácil, simples:** [ftu.ɛ] *PF* adj. *ftue*

**fé, destino:** [sja.j] *PF* s. *syay*

**fêmea (pessoa):** [tu.'tɛ] *PF* s. *tuté* (derivado de *tute pessoa*)

**grande, largo, extenso:** [a.'p'a] *PF* adj. *apxa*

**grande, muito, muitos:** [t'an] *PF* adj. *txan*

**grandioso, grande, nobre:** [nawm] *PF* adj. *nawm*

**gritar:** [z'awŋ] *PF* v.int *zawŋ*

**grito ameaçador:** [sa:] *LA* intj. *saa*

**grito de alerta, alarme:** [raw.kɛ] *PF* intj. *rawke*

**grito de guerra:** [ɪ.'lɛj] *LA* intj. *iley*

**grupo de guerra:** [tsam.po.ŋu] *PF* s. *tsampongu* (p.c. por *tsam guerra* e *pongu grupo*)

**grupo de guerra, esquadra, pelotão, clã militar:** [wɛm.po.ŋu] *PF* s. *wempongu* (p.c. por *wem lutar* e *pongu grupo*)

**grupo de idioma, falantes de um idioma:** [liʔ.fja.o.'loʔ] *PF* s. *li'fyaolo'* (p.c. por *li'fya idioma* e *olo' clã*)

**grupo, bando:** [po.ŋu] *PF* s. *pongu* (derivado de *po ele/ela*)

**guerra:** [tsam] *PF* s. *tsam*

**guerreiro:** [tsam.si.ju] *PF* s. *tsamsiyu* (derivado de *tsam si 'fazer guerra'* e *-yu sufixo de agente*)

**guia, liderança:** [tɪ.fja.wɪn.'t'u] *PF* s. *tɪfyawɪn-txu* (derivado de *fyawɪntxu guiar*)

**guiar (o objeto guiado vem na dativa):** [fja.w.ɪn.'t'u] *PF* v. *fyawɪntxu* (p.c. por *fya'o caminho, via* e *wɪntxu mostrar*)

## H

**habitar,, morar:** [ˈkɛl.ku s-i] *PF* v.int. *kelku si* (p.c. por *kelku lar* e *si fazer*)  
**harmonia (sentido geral):** [ti.ˈmɛ.ʔɛm] *PF* s. *tì-me'em* (derivado de *me'em* harmonioso)  
**harmonia, vivendo em comunhão com a natureza:** [mɛ.o.a.u.ni.a.ˈɛ.a] *PF* s. *meoauiniaea*  
**harmonioso:** [mɛ.ˈʔɛm] *PF* adj. *me'em*  
**haver, ser, existir:** [l-u] *PF* v. *lu*  
**herói:** [ˈtʰan.tstɛw] *PF* s. *txantstew* (p.c. por *txan* muito e *tstew* bravo)  
**história (antiga):** [ʔok.ˈrol] *PF* s. *'okrol* (derivado de *'ok* lembrança e *rol* cantar)

## I

**ideia:** [sæ.ˈfɪl] *PF* s. *säfpil*  
**idioma:** [ˈliʔ.fja] *PF* s. *li'fya* (p.c. por *li'u* palavra e *fya'o* modo)  
**ignorante, tolo:** [ˈjaj.makˀ] *PF* adj. *yaymak*  
**igualmente, no mesmo nível:** [ni.ˈʔɛŋ] *PF* adv. *nì'eng* (derivado de *'engeng* nível)  
**ilustrar, desenhar:** [w-ɛjn] *PF* v. *weyn*  
**imagem, figura:** [fɛl] *PF* s. *rel*  
**imediatamente (não tão logo quanto pxisway):** [p'i.ˈjɛʔ.ɾim] *PF* adv. *pxiye'rìn* (p.c. por *ye'rìn* logo e *pxi* preciso)  
**imersão (num líquido), mergulho:** [jɛm.ˈfpaɟ] *PF* n. *yemfpay* (p.c. por *yem* pôr, colocar e *pay* água)  
**imponente, poderoso:** [fkɛw] *PF* adj. *fkew*  
**importante:** [lɛ.ˈtsɾan.tɛn] *PF* adj. *letsranten* (derivado de *tsranten* importar)  
**importar, ser de importância:** [ˈtsɾ-an.t-ɛn] *PF* v.int. *tsranten*  
**impossível:** [kɛl.ˈtsun] *PF* adj. *keltsun* (p.c. por *ke* não e *tsun* poder)  
**in toto, tudo, completamente, totalmente:** [ni.ˈwotˀ] *PF* adv. *nìwotx* (derivado de *wotx* totalidade, a parte total)  
**incessantemente, continuamente, sem parar:** [ni.l.kɛ.ˈftaŋ] *PF* adv. *nìlkeftang* (p.c. por *lu-ke* sem e *ftang* parar)  
**inclin(-se):** [ˈt-u.v-on] *PF* v. *tuvon*  
**incorreto, não certo:** [kɛ.ˈjawɾ] *PF* adj. *keyawɾ* (p.c. por *ke* não e *eyawɾ* correto)  
**individualidade (conotação negativa):** [ti.ˈʔaw.po] *PF* s. *tì'awpo* (derivado de *'aw-*

*história (recente):* [ʔok.ˈvur] *PF* s. *'okvur* (derivado de *'ok* lembrança e *vur* história)  
**história, conto:** [vur] *PF* s. *vur*  
**hobby, atividade prazerosa:** [sæ.ˈsu.lm] *PF* s. *säsulìn* (derivado de *sulìn* estar ocupado (sentido positivo))  
**hoje:** [fi.ˈtɾ] *PF* adv. *fitrr* (derivado de *trr* dia)  
**hoje à noite, essa noite:** [fi.ˈt'on] *PF* adv. *fitxon* (derivado de *txon* noite)  
**honra:** [mɛ.ˈu.i.a] *PF* s. *meuia*

*po um indivíduo)*

**inesperado, ser curioso, estranho:** [h-ɛkˀ] *PF* v. int. *hek*  
**inexatidão, erroneidade:** [ti.k'ɛj] *PF* s. *tikxey* (derivado de *kxeyey* erro)  
**infante, bebê:** [pɾ.nɛn] *PF* s. *prnen*  
**infeliz, chateado, 'Que pena!':** [kɛ.ˈft'o] *PF* adj.,intl. *keftxo*  
**infelizmente:** [ni.kɛ.ˈft'o] *PF* adv. *nìkeftxo* (derivado de *keftxo* infeliz)  
**infixo:** [ˈkɛm.li.ʔu.vi] *PF* s. *kemli'uvi* (derivado de *kemli'u* verbo)  
**iniciante:** [ˈsɲæ.ʔi.ju] *PF* s. *sngä'iyu* (derivado de *sngä'i* iniciar)  
**iniciar (com subjuntivo), começar:** [ˈsɲ-æ.ʔ-i] *PF* v.int. *sngä'i*  
**inimigo:** [ˈk'u.tu] *PF* s. *kxutu* (derivado de *kxu* mal)  
**insanidade:** [kɛ.ˈjɛ.ʔuŋ] *PF* s. *keye'ung*  
**insano, maluco, doido:** [lɛk.ˈjɛ.ʔuŋ] *PF* adj. *le-kye'ung* (derivado de *keye'ung* insanidade)  
**inseto:** [ˈhi.ʔaŋ] *PF* s. *hi'ang* (p.c. por *hi'i* pequeno e *ioang* animal)  
**instante, segundo:** [ˈswaw.tsjipˀ] *PF* s. *swawtsyip* (derivado de *swaw* momento)  
**instrução, ensinamento:** [sæ.ˈnu.mɛ] *PF* s. *sä-nume* (derivado de *nume* aprender)  
**instrumento de corda:** [iʔ.ɛn] *JC* s. *i'en*  
**insulto, ofensa:** [zop.ˈlo] *PF* s. *zoplo*  
**inteligente (para coisas, esperto, apenas):** [sil.ˈron.sem] *PF* adj. *sìlronsem* (p.c. por *sìl-san* boa e *ronsem* mente)

**inteligente, esperto (pessoa):** [ˈka.nu] *PF* adj. *kanu*  
**inteligentemente, de modo inteligente:** [ni.ˈka.nu] *PF* adv. *nikanu* (derivado de **kanu** *esperto*)  
**inteligência:** [ti.ˈka.nu] *PF* s. *tikanu* (derivado de **kanu** *esperto*)  
**inteligência, entendimento:** [ti.ˈtʂlam] *PF* s. *tʂlam* (derivado de **tslam** *entender*)  
**interlocutor, conversador:** [pæŋ.ˈkʷo.ju] *PF* s. *pängkxoyu* (derivado de **pängkxo** *bater pa-po*)  
**interpretar (ii):** [ral.ˈp.ɛŋ] *PF* v.tran. *ralpeng* (p.c. por **ral** *significado* e **peng** *contar, dizer*)  
**interromper, tirar do balanço harmonioso:** [m.ˌæ.ˈkʷu] *PF* v.tran. *mäxku* (derivado de **kxu** *danificar*)  
**intrigante, ser interessante:** [ˈel.tur ti.ˈtʷen s-i] *PF* v.int. *eltur tʷixen si* (p.c. por **eltu-r** *cérebro (dativo)* e **tʷixen** *vigília*)  
**introduzir, apresentar:** [mu.w.m.ˈtʷu] *PF* v.tran. *muwintxu* (derivado de **wintxu** *most-rar*)  
**intuição, “chute”, palpite:** [ʔɛŋ] *PF* s. *ʷen*  
**intuitivo (uma ação, especulativo, não uma pessoa):** [lɛ.ˈʔɛŋ] *PF* adj. *leʷen* (derivado de

*ʷen* *guess*)  
**início, começo:** [ˈsɲæ.ʔi.kɾ] *PF* s. *sngäʷikrr* (p.c. por **sngäʷi** *começar* e **krr** *tempo*)  
**ir:** [k.æ] *PF* v. *kä*  
**ir abaixo, descer:** [k].ˈk.æ] *PF* v. *kllkä* (p.c. por **kä** *ir*)  
**ir atrás (de), seguir:** [n.ɔŋ] *PF* v. *nong*  
**ir atrás de algo, procurar:** [fw.ɛw] *PF* v.tran. *fwew*  
**ir emobra de, sair:** [h.um] *PF* v. *hum*  
**ir, proceder:** [s.a.ˈl.ɛw] *PF* v. *salew*  
**irmã:** [ˈtʂmu.kɛ] *PF* s. *tʂmuke* (derivado de **tʂmuk** *irmão*)  
**irmão:** [ˈtʂmu.kan] *PF* s. *tʂmukan* (derivado de **tʂmuk** *irmão*)  
**irmão (sem definição de gênero):** [ˈtʂmukʷ] *PF* s. *tʂmuk*  
**irmão (sem definição de gênero):** [ˈtʂmuk.tu] *PF* s. *tʂmuktu* (derivado de **tʂmuk** *irmão*)  
**isso (como objeto), que:** [ˈtʂatʷ] *PF* pron. *tsat*  
**isso (sujeito transitivo), que:** [ˈtʂal] *PF* pron. *tsal*  
**isso... isso..., calma, acalme-se:** [tam tam] *M* intj. *tam tam*  
**isto (como sujeito de intransitivos), aquilo:** [ˈtʂaw] *PF* dem., pron. *tsaw*

## J

**joelho:** [ki.ˈnam.til] *PF* s. *kinamtil* (p.c. por **kinam** *perna* e **til** *junta*)  
**jogar (um jogo), brincar:** [u.ˈvan s-i] *PF* v.int. *uvan si* (p.c. por **uvan** *jogo* e **si** *fazer*)  
**jogar, atirar:** [ˈtʂɹ.ɛ.ʔ-i] *PF* v.tran. *tsreʷi*  
**jornada, viagem:** [ti.ˈsopʷ] *PF* s. *tʂsop* (derivado de **sop** *viajar*)  
**jovem, novo:** [ʔɛ.wan] *PF* adj. *ʷewan*

**junta, alavanca, articulação:** [til] *PF* s. *til*  
**junto de, ao lado de:** [ˈro.fa] *PF* adp. *rofa-*  
**junto(a)(s) (de):** [ʔaw.si.ˈtɛŋ] *PF* adv. *ʷawsiteng* (p.c. por **ʷaw** *um* e **teng** *igual*)  
**justo, certo, correto:** [mu.ˈi.æ] *PF* adj. *muïä*  
**já, antes, à frente do tempo:** [sɹɛ.ˈkɾ] *PF* adv. *srekrr* (p.c. por **sre** *antes* e **krr** *tempo*)

## L

**lacrimejar, chorar:** [ˈtʂɲ.aw.v.ikʷ] *PF* v.int. *tsngawwik*  
**lado, lateral:** [ˈpa.ʔo] *PF* s. *paʷo*  
**lago:** [ˈʔo.ra] *PF* s. *ʷora*  
**lança:** [tuk.ˈru] *PF* s. *tukru*  
**lar, casa, moradia:** [ˈkɛl.ku] *PF* s. *kelku*  
**laranja (cor), vermelho:** [ˈtum.pin] *PF* s. *tumpin* (derivado de **tun** *vermelho, laranja*)  
**laranja, vermelho:** [tun] *PF* adj. *tun*

**largo, grande, extenso:** [a.ˈpʷa] *PF* adj. *apxa*  
**lateral, lado:** [ˈpa.ʔo] *PF* s. *paʷo*  
**lavar:** [j.ɯɾ] *PF* v. *yur*  
**legal, legalizado, relativo à lei:** [lɛ.ko.ˈrɛŋ] *PF* adj. *lekoren* (derivado de **koren** *regra*)  
**legalizado, legal, relativo à lei:** [lɛ.ko.ˈrɛŋ] *PF* adj. *lekoren* (derivado de **koren** *regra*)  
**lei, regra:** [ko.ˈrɛŋ] *PF* s. *koren*  
**lembrança:** [ʔokʷ] *PF* s. *ʷok*

**lembrar(-se):** [ʔ·ɛ.ɾ·okʔ] *PF* v. *zerok*  
**levantar(-se), erguer(-se), ficar de pé:**  
 [k].k'·ɛm] *PF* v. *kllkxem*  
**levar a [algum lugar ou pessoal], trazer:**  
 [m·u.ŋ·ɛ] *PF* v. *munge*  
**levar tempo, consumir tempo (ii):** [kɾ. 'n·ɛkʔ]  
*PF* v. *krrnekx* (p.c. por *krr tempo* e *nekx consumir*)  
**leve (pouca massa):** [sjo] *PF* adj. *syo*  
**lição:** [sæ. 'num. vi] *PF* s. *sānumvi* (derivado de *sānume ensinamentos*)  
**liderança, guia:** [ti. fja. wm. 't' u] *PF* s. *tifyawintxu* (derivado de *fyawintxu guiar*)  
**liderar:** [·ɛjkʔ] *JC, PF* v. *eyk*  
**ligação, conexão neural:** [tsa. 'hɛj. lu] *JC, PF* s. *tsaheyly*  
**limpo:** [la. ro] *PF* adj. *laro*  
**linha de pensamento, modo de pensar:**  
 ['fpil. fja] *PF* s. *fpilfya* (p.c. por *fpil pensar* e *fyá'o caminho*)  
**linha, fio:** [kɪŋ] *PF* s. *kìng* (em inglês, *thread*)  
**listra da face:** [pil] *PF* s. *pil*  
**lit. dar lugar, sair da frente, ceder o espaço:**  
 [t·ŋ t̄sɛŋ] *PF* v.int. *tìng tseng* (derivado de *tìng dar* e *tseng chão*)  
**lixreira:** ['sɪŋɛl. t̄sɛŋ] *PF* s. *sngeltseng* (p.c. por *sngel lixo* e *tseng local*)  
**lixo:** [sɪŋɛl] *PF* s. *sngel*  
**local sagrado:** ['swo. tu] *PF* s. *swotu*  
**local seguro, refúgio:** ['zoŋ. t̄sɛŋ] *PF* s. *zongtseng* (p.c. por *zong salvar* e *tseng lugar*)  
**logo antes:** [p' i. 'srɛ] *PF* adp. *pxisre+* (p.c. por *sre antes (tempo)* e *pxi preciso*)

## M

**a maior parte, maioria:** [t' am. 'p' i] *PF* s. *txampxi* (derivado de *txan muito*)  
**machucado pequeno:** [sæ. 'sp' in. t̄sɪpʔ] *PF* s. *sāspxintsyip* (derivado de *sāspxin doença*)  
**machucar (algo ou alguém):** [ti. 'sraw sɛj. 'k·i]  
*PF* v.tran. *tisraw seyki* (p.c. por *tisraw dor* e *s«eyk»i fazer (causativo)*)  
**macio (objeto):** [hɛw. nɛ] *PF* adj. *hewne*  
**maduramente, como um adulto:** [ni. 'fjejn. tu]  
*PF* adv. *nifyeyntu* (derivado de *fyeyntu adulto*)  
**maduro, adulto:** [fjejn] *PF* adj. *fyeyn*

**logo após o meio-dia:** [k' am. tɾ. maw] *PF* s. *kxamtrr maw* (p.c. por *kxamtrr meio-dia* e *maw depois*)  
**logo depois:** [p' i. 'maw] *PF* adp. *pximaw-* (p.c. por *maw depois (tempo)* e *pxi preciso*)  
**logo, daqui a pouco, em tempo:** [jɛʔ. ɾm] *PF* adv. *ye'rin*  
**logo, nesse caso:** [ha] *PF* adv. *ha*  
**logo, portanto, por causa disso:** [ta. 'fral] *PF* adv. *tafral*  
**longe (posição):** [mi. 'so] *PF* adv. *miso* (derivado de *mì em*)  
**longe, à grande distância:** [a. 'lim] *PF* adv. *alim* (derivado de *lìm afastar(-se)*)  
**longo (período de tempo), muito tempo:** [jol] *PF* adj. *yol*  
**longo, comprido:** [ŋim] *PF* adj. *ngim*  
**lugar:** [t̄sɛŋ(ɛ)] *PF* s. *tseng(e)*  
**luta:** [ti. wu. 'sem] *PF* s. *tìwusem* (derivado de *wem lutar*)  
**lutar:** [w·ɛm] *PF* v.int. *wem*  
**luz, claridade:** [a. 'tan] *JC* s. *atan*  
**lá fora:** [kæ. 'sa. t̄sɛŋ] *PF* adv. *kāsatseng* (p.c. por *kä ir* e *tseng lugar*)  
**lá, aquele lugar:** [tsa. 't̄sɛŋ] or [t̄sa. t̄sɛŋ] *PF* dem. *tsatseng* (p.c. por *tsa aquela/aquela/aquilo* e *tseng lugar*)  
**lábio:** [sɛj. ri] *JC* s. *seyri*  
**líder:** [ɛjk. tan] *JC* s. *eyktan* (derivado de *eyk liderar*)  
**líder de clã:** [o. lo. 'ɛjk. tan] *JC* s. *olo'eyktan* (p.c. por *olo' clã* e *eyktan líder*)  
**língua:** [ft' i] *PF* s. *ftxi* (não é "idioma")  
**líquido, água:** [pa. j] *PF* s. *pay*

**mal, dano:** [k'u] *PF* s. *kxu*  
**maluco, insano, doido:** [lɛk.'jɛ.ʔuŋ] *PF* adj. *le-kye'ung* (derivado de **keye'ung** *insanidade*)  
**malvado, mau:** [kawŋ] *PF* adj. *kawng*  
**mamãe:** [saʔ.nu] *PF* s. *sa'nu* (forma afetiva de *sa'nok* *mãe*)  
**manhã:** [ʔɛ.won] *PF* s. *rewon*  
**manter, sustar:** [fm·al] *PF* v.tran. *fmal*  
**manter-se ao lado de alguém, acompanhar alguém, andar junto de alguém:** [l·a.'ts·i] *LA* v. *latsi*  
**mapa:** [at'.'k'ɛ.'ʔɛl] *PF* s. *atxkxerel* (p.c. por **atxkxe** *terra* e **rel** *imagem*)  
**mar, oceano:** [t'am.'paj] *PF* s. *txampay* (p.c. por **txan** *grande* e **pay** *água*)  
**marcador de continuidade:** [tutʔ] *PF* part. *tut*  
**marcador subordinativo de locução adjetiva, que:** [a] *PF* sbd. *a*  
**marido:** [mun.'t'a.tan] *PF* s. *muntxatan* (derivado de **muntxatu** *esposo*)  
**marron:** [k].vawm] *PF* adj. *klvawm* (p.c. por **klhte** *chão* e **vawm** *escuro*)  
**mas, porém, contudo, todavia:** [slæ] *PF* conj. *slä*  
**matar:** [tsp·aŋ] *PF* v.tran. *tspang*  
**maturidade:** [ti.'fjɛjn] *PF* s. *tifyeyn* (derivado de **fyeyn** *maduro, adulto*)  
**mau, malvado:** [kawŋ] *PF* adj. *kawng*  
**medo, pavor, fobia:** [t'o.pu] *PF* s. *txopu*  
**meia-noite:** [k'am.t'on] *PF* s. *kxamtson* (p.c. por **kxam** *meio* e **txon** *noite*)  
**meio, ponto médio, centro:** [k'am] *PF* s. *kxam*  
**meio-dia:** [k'am.tr] *PF* s. *kxamtrr* (p.c. por **kxam** *meio* e **tr** *dia*)  
**melhor:** [swɛj] *PF* adj. *swey*  
**membro:** [ha.'p'i.tu] *PF* s. *hapxìtu* (derivado de **hapxì** *parte*)  
**mensagem:** [ʔu.'p'a.ʔɛ] *PF* s. *'upxare*  
**mente:** [ʔon.sɛm] *PF* s. *ronsem*  
**mergulhar num líquido:** [jɛm.'fpaj s-i] *PF* v.int. *yemfpay si* (p.c. por **yemfpay** *mergulho* e **si** *fazer*)  
**mergulhar, agachar(-se):** [t·awŋ] *PF* v. *tawng*  
**mergulho, imersão (num líquido):** [jɛm.'fpaj] *PF* n. *yemfpay* (p.c. por **yem** *pôr, colocar* e **pay** *água*)  
**mestre em uma arte, obra ou habilidade, expert:** [tsul.'fæ.tu] *PF* s. *tsulfātu* (derivado de **tsulfä** *domínio, mestria, perícia*)  
**mestria, perícia, domínio:** [tsul.'fæ] *PF* s. *tsul-fä*  
**metal:** [fjapʔ] *PF* s. *fngap*  
**metálico:** [lɛ.'fjapʔ] *PF* adj. *lefngap* (derivado de **fngap** *metal*)  
**minhoca:** [ɲawŋ] *PF* s. *ngawng*  
**minuciosidade, atenção aos detalhes:** [ti.'no] *PF* s. *tino*  
**minucioso, (pessoa) que foca em detalhes:** [lɛ.'no] *PF* adj. *leno*  
**mirar, tomar como objetivo (pode ser usado numa construção modal subjuntiva):** [k·an] *PF* v. *kan*  
**modo de pensar, linha de pensamento:** [fpil.fja] *PF* s. *fpilfya* (p.c. por **fpil** *pensar* e **fya'o** *caminho*)  
**momento:** [swaw] *PF* s. *swaw*  
**montanha:** [ram] *PF* s. *ram*  
**monótono, cinza:** [ɲul] *PF* adj. *ngul*  
**moradia, lar, casa:** [kɛl.ku] *PF* s. *kelku*  
**morar, habitar:** [kɛl.ku s-i] *PF* v.int. *kelku si* (p.c. por **kelku** *lar* e **si** *fazer*)  
**morder:** [fr·ipʔ] *PF* v.tran. *frip*  
**morrer:** [t·ɛr.k·upʔ] *PF* v.int. *terkup*  
**morte:** [k'itʔ] *PF* s. *kxitx*  
**morto:** [kɛ.ru.sɛj] *PF* adj. *kerusey* (p.c. por **ke** *não* e **r«us»ey** *vivo (infixo participio)*)  
**mostrar:** [w·in.'t'·u] *PF* v. *wintxu*  
**motivo, causa, razão para algo ser:** [o.'ɛjkʔ] *PF* s. *oeyk*  
**motivo, razão:** [lun] *PF* s. *lun*  
**mover algo:** [ʔ·æ.r·ipʔ] *PF* v.tran. *'arip*  
**mover(-se), mudar de posição:** [r·ikʔ] *PF* v.int. *rikx*  
**mudar:** [l·a.t·ɛm] *PF* v. *latem* (**l«eyk»atem** v.tran. *mudar*)  
**mudar de posição, mover(-se):** [r·ikʔ] *PF* v.int. *rikx*  
**muita(s), muito(s):** [p'aj] *PF* adj. *pxay* (usado com formas singulares ou plurais)  
**muito (abstrato):** [ni.'t'an] *PF* adv. *nìtxan* (derivado de **txan** *muito*)  
**muito tempo, longo (período de tempo):** [jol] *PF* adj. *yol*  
**muito(s), muita(s):** [p'aj] *PF* adj. *pxay* (usado com formas singulares ou plurais)  
**muito, em excesso, excessivamente:** [ni.'hawŋ] *PF* adv. *nìhawng* (derivado de **hawng** *excesso*)

**muito, grande, muitos:** [t'an] *PF* adj. *txan*  
**muitos, grande, muito:** [t'an] *PF* adj. *txan*  
**mundo (planeta, sólido):** [ki.'fkɛj] *PF* s. *kifkey*  
**musgo:** [pɾ.wɿ] *Prr* s. *prrwll* (p.c. por *prnren*  
*infante* e *'ewll* *planta*)  
**mãe:** ['saʔ.nokʔ] *PF* s. *sa'nok* (de *sa'atenuk* *C*)  
**mão:** [tsjokʔ] *PF* s. *tsyokx*

## N

**nine"em na'vi (nove em inglês):** [najn] *PF* s. *nayn*  
**na frente de, antes de:** [ɛ.o] *PF* adp. *eo-*  
**na'viamente, como os Na'vi:** [ni.'naʔ.vi] *PF*  
 adv. *nìNa'vi* (derivado de *Na'vi* o *Povo*)  
**nada:** [kɛ.ʔu] *PF* pron., adv. *ke'u* (p.c. por *ke*  
*não* e *'u* *coisa*)  
**nariz:** ['on.tu] *JC* s. *ontu*  
**nascente, desabrochante:** [ti.'ʔoŋ] *PF* s. *tì'ong*  
 (derivado de *'ong* *desabrochar*)  
**nascer:** [ʔ.o.ŋ.okʔ] *PF* v.int. *'ongokx* (p.c. por  
*'ong* *desdobrar* e *nokx* *dar a luz*)  
**neblina, névoa, fumaça, vapor:** [ja.pa.j] *PF* s.  
*yapay* (p.c. por *ya* *ar* e *pay* *água*)  
**necessidade:** [ti.'kin] *PF* s. *tikin* (derivado de  
*kin* *precisar*)  
**necessário:** [lɛ.'kin] *PF* adj. *lekin* (derivado de  
*kin* *necessitar*)  
**negro:** [la.'jon] *PF* adj. *layon*  
**nem um pouco, sequer (v. ke...kaw'it** *nem um*  
*pouco...):* [kaw.'ʔitʔ] *PF* adv. *kaw'it* (p.c. por  
*ke 'aw* *nem um* e *'it* *pouco*) (Ex.: Não vi um  
*yerik* *sequer*)  
**nesse caso, logo:** [ha] *PF* adv. *ha*  
**ninguém:** ['kaw.tu] *PF* pron. *kawtu* (p.c. por *ke*  
*'aw* *nenhum* e *tute* *pessoa*)  
**nivelado:** [ʔɛŋ.ɛŋ] *PF* adj. *'engeng*  
**no entanto:** [ŋi.'an] *PF,SW* adv. *ngian*  
**no entanto, porém, ainda assim:** [mi] *PF* adv.  
*mi*  
**no futuro, futuro:** [zu.'saw.kɾ] *PF* s. *zusawkrr*  
 (p.c. por *z<us>a'u* *vindo, a vir* e *krr* *tempo*)  
**no lado oposto, oposto:** ['fɛw.tʂokʔ] *PF* adj.  
*fewtusok* (derivado de *few-* *através*)  
**no meio tempo, até lá:** [tsa.'kɾ.vaj] *PF* adv.  
*tsakrrvay* (p.c. por *tsakrr* *aquele tempo* e *vay*  
*até*)  
**no mesmo nível, igualmente:** [ni.'ʔɛŋ] *PF* adv.  
*nì'eng* (derivado de *'engeng* *nível*)

**música:** [pam.t̂ɛ.o] *PF* s. *pamtseo* (p.c. por  
*pam* *som* e *tseo* *arte*)  
**música (cantada):** [ti.'rol] *PF* s. *tìrol* (derivado  
 de *rol* *cantar*)  
**músico:** [pam.t̂ɛ.o.tu] *PF* s. *pamtseotu* (deri-  
 vado de *pamtseo* *música*)

**nobre, grande, grandioso:** [nawm] *PF* adj.  
*nawm*  
**noite:** [t'on] *PF* s. *txon*  
**noite:** [t'on.'ʔoŋ.maw] *PF* s. *txon'ongmaw* (p.c.  
 por *txon'ong* *pôr do sol* e *maw* *depois*)  
**nome:** [t̂st'o] *PF* s. *tstxo*  
**novamente, de novo:** [ni.'mun] *PF* adv. *nìmun*  
**novidades, algo a relatar:** [fmawŋ] *PF* s. *fmatwŋ*  
**novo:** [mipʔ] *PF* adj. *mip*  
**novo, jovem:** [ʔɛ.wan] *PF* adj. *'ewan*  
**nunca:** [kaw.kɾ] *PF* adv. *kawkrr* (p.c. por *ke*  
*'aw* *nenhum* e *krr* *tempo*)  
**nuvem:** [pi.'wopʔ] *PF* s. *pìwopx*  
**não:** [kɛ] *PF* adv. *ke*  
**não:** ['kɛ.hɛ] *PF* adv. *kehe*  
**não (antes de s.):** ['kɛ.a] *PF* adj. *kea*  
**não certo, incorreto:** [kɛ.'jawɾ] *PF* adj. *keyawɾ*  
 (p.c. por *ke* *não* e *eyawɾ* *correto*)  
**não há plural, coletivo de comida:** [sju.vɛ] *PF*  
 s. *syuwe*  
**não o bastante..., além disso...:** [ni.'suŋ] *PF*  
 adv. *nìsung* (derivado de *sung* *adicionar*)  
**não poder (usar com o subjuntivo) (ii):**  
 [z'ɛŋ.kɛ] *PF* v.int. *zenke* (p.c. por *zene* *poder*  
 e *ke* *não*)  
**não saudável, doente:** [kɛl.'fpom.tokʔ] *PF* adj.  
*kelfpomtokx* (p.c. por *ke* *não* e *fpomtokx* *sauí-*  
*de*)  
**não uma pessoa0, especulativo, intuitivo**  
**(uma ação):** [lɛ.'ʔɛŋ] *PF* adj. *le'en* (derivado  
 de *'en* *guess*)  
**não é? certo?:** [kɛ.'fjakʔ] *PF,Prr* part. *kefyak* (p.c.  
 por *kefya* *não o caminho* e *srak* *marcador de*  
*pergunta*)  
**não... (para construir o imperativo negativo):**  
 [ɾæ.'ʔæ] *PF* part. *rä'ä*  
**névoa, neblina, fumaça, vapor:** [ja.pa.j] *PF* s.  
*yapay* (p.c. por *ya* *ar* e *pay* *água*)

**nós:** [aw.'ŋa] *PF* pron. *awnga* (derivado de **ayoeng nós**)

**nós (exclusivo):** [aj.'o.ɛ] *PF* pron. *ayoe* (derivado de **oe eu**)

**nós (inclusivo):** [aj.'wɛŋ] *PF* pron. *ayoeng* (derivado de **oe eu**) (**ayoenga**– base para sufixos)

## O

**Öbrigado", agradecimento, graças:** [i.'ra.j.o] *JC* s., intj. *irayo*

**ÖK", bastar, ser o bastante:** [t.am] *PF* v.int., intj. *tam*

**o bastante, o suficiente:** [ni.'tam] *PF* adv. *nìtam* (derivado de **tam bastar**)

**O Equilíbrio da Vida:** [ɛj.'ʔɛŋ] *PF* s. *rey'eng* (derivado de **rey vida**)

**o lado de fora, do lado de fora:** [wɾ.pa] *PF* s., adv. *wrrpa*

**o que, que (coisa):** [ʔu.pɛ] *PF* interrog. *'upe* (p.c. por **'u coisa** e **pe marcador interrog.**)

**o que, que (coisa):** [pɛ.'u] *PF* interrog. *peu* alomorfa de **'upe**

**o quê (o quê você disse?):** [li.'ʔu.pɛ] *PF* interrog. *li'upe* alomorfa de **pe li'u**

**o quê (o quê você disse?):** [pɛ.'li.ʔu] *PF* interrog. *pe li'u* alomorfa de **li'upe**

**o suficiente, o bastante:** [ni.'tam] *PF* adv. *nìtam* (derivado de **tam bastar**)

**o(a) outro(a):** [la.po] *PF* pron. *lapo* (p.c. por **lahe ele/ela** e **po ele, ela**)

**obedecer, ouvir a alguém:** [l.ɛkʷ] *PF* v. *lek*

**objetivo, alvo:** [ti.'kan] *PF* s. *tikan* (derivado de **kan objetivar, mirar**)

**obra ou habilidade, mestre em uma arte, expert:** [tsul.'fæ.tu] *PF* s. *tsulfätu* (derivado de **tsulfä domínio, mestria, perícia**)

**obra, projeto:** [ti.'kaŋ.kɛm.vi] *PF* s. *tikangkemvi* (derivado de **tikangkem trabalho**)

**obstáculo, barricada:** [ɛ.'k'an] *PF* s. *ekxan*

**ocasião festiva, celebração:** [ft'o.'zæ] *PF* s. *ftx-ozä*

**oceano, mar:** [t'am.'pa.j] *PF* s. *txampay* (p.c. por **txan grande** e **pay água**)

**ocorrer, acontecer:** [l.ɛn] *PF* v.int. *len*

**ocupação, papel principal na sociedade, cargo:** [t'in.tm] *PF* s. *txintin* (p.c. por **txin principal** e **tin atividade que mantém alguém**)

**nós dois (dual inclusivo), eu e você:** ['wɛŋ] *PF* pron. *oeng* (derivado de **oe eu**)

**nós dois (exclusivo):** ['mo.ɛ] *PF* pron. *moe* (derivado de **me+ dual** e **oe eu**)

**número, quantidade:** [hol.'p'a.j] *PF* s. *holpxay* (p.c. por **hol pouco** e **pxay muito**)

*ocupado*)

**ocupar um lugar, estar em:** [t.okʷ] *PF* v.tran. *tok*

**odiar:** [v.ɛʔ.'k-i] *PF* v. tran. *ve'ki*

**odioso, odiável:** [fka.j] *PF* adj. *fkay*

**odiável, odioso:** [fka.j] *PF* adj. *fkay*

**ofensa, insulto:** [zop.'lo] *PF* s. *zoplo*

**oi, olá:** [kal.'t'i] *PF* intl. *kaltxi*

**oitavo:** [ʔol.vɛ] *PF* adj. *volve* (derivado de **vol oito**)

**oito:** [vol] *PF* num. *vol*

**ok, entendi:** [tslo.'lam] *PF* intj. *tslolam* (derivado de **tslam entender** e «**ol**» *infixo do aspecto perfeito*)

**ok?, entendeu?, vamos?:** [ko] *PF* part. *ko* (use para requisitar a confirmação do recebimento/compreensão de sua oração)

**olhar:** [t.m 'na.ri] *PF* v. int. *ting nari* (derivado de **ting dar** e **nari olho**)

**olhar para, olhar:** [n.m] *PF* v.tran. *nin*

**olhar, olhar para:** [n.m] *PF* v.tran. *nin*

**olho:** [ʔna.ri] *PF* s. *nari*

**olhos:** [mɛ.'na.ri] *PF* s. *menari* (derivado de **me+ dual** e **nari olhos**)

**olá, oi:** [kal.'t'i] *PF* intl. *kaltxi*

**onde:** [pɛ.'sɛŋ] *PF* interrog. *peseng* alomorfa de **tsengpe**

**onde:** [ʔsɛŋ.pɛ] *PF* interrog. *tsengpe* alomorfa de **peseng**

**ontem:** [tɾ.'am] *PF* adv. *trram* (derivado de **tr dia** e **ham anterior**)

**ontem à noite:** [t'o.'nam] *PF* adv. *txonam* (derivado de **txon noite** e **ham anterior**)

**opção, escolha:** [ti.'ft'ɛ.j] *PF* s. *tiftxey* (derivado de **ftxey escolher, optar**)

**oportunidade, chance:** [sk'om] *PF* s. *skxom*

**oposto, no lado oposto:** [fɛw.tso.kʷ] *PF* adj. *fewtusok* (derivado de **few– através**)

**ordinário:** [lɛ.'tɾ.tɾ] *PF* adj. *letrrrrr* (derivado de **trr dia**)  
**orelha, ouvido:** ['mik.jun] *JC* s. *mikyun*  
**origem, fonte:** [tsim] *PF* s. *tsim*  
**ortografia, soletragem:** [pam.'ɾɛl.fja] *PF* s. *pamrelfya* (derivado de **pamrel escrita e fya'o modo**)  
**osso:** ['t'æ.ɾɛm] *PF* s. *txärem*  
**otimamente, de(o) melhor:** [ni.'swɛj] *PF* adv. *niswey* (derivado de **swey melhor**)  
**ou:** [fu] *PF* conj. *fu*  
**ou ... ou não:** [ft'ɛj] *PF* conj. *ftxey* (Ex.: Você querendo ou não)  
**ou então, senão:** ['t'o.ke.fjaw] *PF* conj. *txokefyaw* (p.c. por **txo-ke-fya'o-'aw se não este modo**)

## P

**'porcaria!', expressão de frustração ou alarme, 'ah, droga!':** [tsa.'hɛj] *ZS* intj. *tsa-hey* (pessoa) que foca em detalhes, minucioso: [lɛ.'no] *PF* adj. *leno*  
**a parte total, totalidade:** [wot'] *PF* s. *wotx*  
**paciente:** [lɛm.'wɛj.pɛj] *PF* adj. *lemweypey* (derivado de **maweypey ser paciente**)  
**pacientemente:** [nim.'wɛj.pɛj] *PF* adv. *nimweypey* (derivado de **maweypey ser paciente**)  
**paciência:** [tim.'wɛj.pɛj] *PF* s. *timweypey* (derivado de **maweypey ser paciente**)  
**padrão:** [ɾɛ.nu] *PF* s. *renu*  
**pai:** [sɛm.pul] *PF* s. *sempul*  
**pairar, flutuar no ar:** [l'ɪŋ] *PF* v.int. *lɪŋ*  
**pais:** [saʔ.sɛm] *PF* s. *sa'sem* (derivado de **sa'nok mãe e sempul pai**)  
**paixão:** [ti.'ft'a.vaŋ] *PF* s. *tiftxavang* (derivado de **ftxavang apaixonadamente**)  
**palavra:** [li.'ʔu] *PF* s. *li'u*  
**palha:** [l.'p'a] *RL,PF* s. *ipxa*  
**palpitar, adivinhar, agir pela intuição:** [ni.'ʔɛn] *PF* adv. *ni'en* (derivado de **'en palpite**)  
**palpite, "chute", intuição:** [ʔɛn] *PF* s. *'en*  
**papai:** [sɛm.pu] *PF* s. *sempu* (forma afetiva de *sempul pai*)  
**papel principal na sociedade, ocupação, cargo:** [t'in.tm] *PF* s. *txintin* (p.c. por **txin principal e tin atividade que mantém alguém**)

**ou não:** [fu.'kɛ] *PF* conj. *fuke* (p.c. por **fu ou e ke não**)  
**ou seja, em outras palavras:** [a.lu] *PF* conj. *alu* (derivado de **a subordinador e lu ser**) (Usado em adpostos)  
**outro:** [la.hɛ] *PF* adj. *lahe*  
**ouvido, orelha:** ['mik.jun] *JC* s. *mikyun*  
**ouvir:** [t'im 'mik.jun] *PF* v. int. *tɪŋ mikyun* (derivado de **tɪŋ dar e mikyun ouvido**)  
**ouvir a alguém, obedecer:** [l'ɛkʔ] *PF* v. *lek*  
**ouvir, escutar:** [st'awm] *PF* v.tran. *stawm*  
**ouvir, prestar atenção:** [ɛl.tu s'i] *PF* v.int *eltu si* (p.c. por **eltu cérebro e si fazer**)  
**ó (marcador vocativo):** [ma] *PF* part. *ma*  
**ódio:** [ti.vɛʔ.'ki] *PF* s. *tiv'e'ki* (derivado de **ve'ki odiar**)

*ocupado*)  
**para dentro, do lado de dentro:** [nɛm.fa] *PF* adp. *nemfa-* (p.c. por **ne para e mifa dentro**)  
**para longe (direção):** [nɛ.'to] *PF* adv. *neto* (derivado de **ne para**)  
**para que, de modo que:** [ftɛ] *PF* conj. *fte* (com o verbo no subjuntivo na oração subordinada)  
**para que...não, de modo que...não:** [ftɛ.kɛ] *PF* conj. *fteke* (p.c. por **fte de modo que e ke não**) (com o verbo no subjuntivo na oração subordinada)  
**para trás (direção), atrás:** [nɛ.'ʔim] *PF* adv. *ne'im*  
**para, a, em direção a:** [nɛ] *PF* adp. *ne-*  
**para, destinado a, por, pelo bem de:** [fpi] *PF* adp. *fpi+*  
**parada, pausa glotal:** [ti.'ftaŋ] *PF* s. *tiftang* (derivado de **ftang parar**)  
**parar:** [ft'aŋ] *PF* v. *ftang*  
**parar:** [t'ɛj] *PF* v. *txey*  
**parar, suspender uma ação:** [fp'akʔ] *PF* v. *fpak*  
**parecer, aparentar:** [l'am] *PF* v. *lam*  
**part. para indicar menosprezo:** [pakʔ] *PF* part. *pak*  
**parte (de):** [ha.'p'i] *PF* s. *hapxi*  
**parte de baixo, fundo:** [kɪ.pa] *PF* s. *kllpa*  
**parte), bom (do seu tipo, bem, boa, bem feito:** [sil.'tsan] *PF* adj. *siltsan*



- passado:** [ftaw.'nɛm.kɾ] *PF* s. *ftawnemkrr* (p.c. por **ft«awn»em** *passar por* (forma participia perfeita) e **krr** *tempo*)
- passando por todo, através:** [ka] *PF* adp. *ka-*
- passar (um teste):** [ɛm.'z.a.ʔ.u] *PF* v.tran. *em-za'u* (p.c. por **za'u** *vir*)
- passar o tempo com, gastar tempo com:** [k.æ.tɛŋ] *PF* v.int. *käteng*
- passar por (algo):** [ft.ɛm] *PF* v.tran. *fɛm*
- pausa glotal, parada:** [ti.'ftaŋ] *PF* s. *tiftang* (derivado de **ftang** *parar*)
- pavor, medo, fobia:** [t'o.pu] *PF* s. *txopu*
- paz, bem estar, bem:** [fpom] *PF* s. *fpom*
- pedaço de idioma, expressão:** [lɪʔ.fja.vi] *PF* s. *lɪ'fyavi* (derivado de **lɪ'fya** *idioma*)
- pedido, requisição:** [æ.'t'æ.lɛ] *PF* s. *ätxäle*
- pedir (com tsnì, requisitar, cláusula para objeto):** [æ.'t'æ.lɛ s-i] *PF* v.int. *ätxäle si* (p.c. por **ätxäle** *pedido* e **si** *fazer*)
- pedir desculpas:** [tsap.'ʔa.lu.tɛ s-i] *PF* v.int. *tsap'alute si* (p.c. por **tsap'alute** *desculpa* e **si** *fazer*)
- pedir, perguntar:** [p.awm] *PF* v. *pawm*
- pedra, rocha:** [tsk'ɛ] *PF* s. *tskxe*
- pegar, capturar:** [st.æʔ.n-i] *PF* v.tran. *stä'nì*
- peixe:** [paj.'o.aŋ] *PF* s. *payoang* (p.c. por **pay** *água* e **ioang** *animal*)
- pela razão, porque:** [ta.'lun(a)] *PF* conj. *talun(a)* (p.c. por **ta** *de* e **lun** *razão*)
- pela razão, porque:** [a.'lun.ta] *PF* conj. *alunta*
- pele:** [t'aʔ.lɛŋ] *PF* s. *ta'leng*
- pelo bem de,, para, destinado a, por:** [fpi] *PF* adp. *fpi+*
- pelotão, esquadra, clã militar, grupo de guerra:** [wɛm.po.ŋu] *PF* s. *wempongu* (p.c. por **wem** *lutar* e **pongu** *grupo*)
- penhasco:** [ʔawk'] *PF* n. *'awkx*
- pensar:** [fp-il] *PF* v.tran. *fpil*
- pequena conversa:** [ti.pæŋ.'k'o.tsjip'] *PF* n. *típängkxotsyìp* (derivado de **típängkxo** *conversa*)
- pequena filha (afetivo):** [ʔi.tɛ.tsjip'] *PF* s. *'itetsyìp* (derivado de **ite** *filha*)
- pequena mãe (usado para jovens moças):** [saʔ.nu.tsjip'] *PF* s. *sa'nutsyìp* (derivado de **sa'nu** *mamãe*)
- pequena trança:** [tswin.tsjip'] *PF* s. *tswintsyìp* (derivado de **tswin** *trança*)
- pequeno:** [hɪ.ʔi] *PF* adj. *hì'i*
- pequeno “eu”:** [wɛ.tsjip'] *PF* pron. *oetsyìp* (derivado de **oe** *Eu*)
- pequeno “você”:** [ŋa.tsjip'] *PF* pron. *ngatsyìp* (derivado de **nga** *você*)
- pequeno caçador:** [ta.ron.ju.tsjip'] *PF* s. *taronnyutsyìp* (derivado de **taronyu** *caçador*)
- perceber, sentir:** [ʔ.ɛ.f.u] *PF* v.tran. *'efu*
- perder o conhecimento de algo, perder o rastro:** [t.a.t.ɛp'] *PF* v.tran. *tatep*
- perder o rastro, perder o conhecimento de algo:** [t.a.t.ɛp'] *PF* v.tran. *tatep*
- perder-se (sentido espiritual):** [ʔ.i.a] *PF* v.int. *'ia*
- perdão:** [t'o.a] *PF* s. *txoa*
- perdão, desculpa (pedido de desculpas):** [ŋaj.'t'o.a] *PF* intj. *ngaytxoa* (p.c. por **ngeyä** *seu* e **txoa** *perdão*)
- pergunta:** [ti.'pawm] *PF* s. *tìpawm* (derivado de **pawm** *perguntar*)
- perguntar, pedir:** [p.awm] *PF* v. *pawm*
- perigo:** [hr.ap'] *PF* s. *hrrap*
- perigoso:** [lɛ.'hr.ap'] *PF* adj. *lehrrap* (derivado de **hrrap** *perigo*)
- permanecer, ficar:** [ʔ.i.'ʔ.awn] *PF* v.int. *'iawn*
- permitir:** [t.uŋ] *PF* v. *tung*
- perna:** [ki.'nam] *PF* s. *kinam*
- perseguir:** [f.ɛ.w.i] *PF* v.tran. *fewi*
- persistir num estado, continuar a fazer uma ação:** [v.ar] *PF* v.int. *var*
- perto de:** [l.ok'] *PF* adp. *lok-*
- perto, por perto:** [a.'sim] *PF* adv. *asim* (derivado de **sim** *aproximar(-se), estar perto*)
- perícia, mestria, domínio:** [tsul.'fæ] *PF* s. *tsulfä*
- perímetro, circunferência, borda:** [p'aw.pa] *PF* s. *pxawpa* (p.c. por **pxaw** *ao redor* e **pa'o** *lado*)
- pesado (grande massa):** [ku.ʔup'] *PF* adj. *ku'up*
- pescoço:** [pɛwn] *PF* s. *pewn*
- pessoa (masculino):** [tu.'tan] *PF* s. *tutan* (derivado de **tute** *pessoa*)
- pessoa (sem definição de gênero):** [tu.tɛ] *PF* s. *tute*
- pessoa adulta:** [fjɛjn.tu] *PF* s. *fyeyntu* (derivado de **fyeyn** *adulto, maduro*)
- picar, aferroar, doer como uma picada:** [sɪj.ap'] *PF* v.tran. *sngap*
- pior:** [ʔɛ.ʔal] *PF* adj. *'e'al*

- planejamento, preparações, plano:** [ti.'hawɫ] *PF* s. *tihawl* (derivado de *hawl* preparar)
- plano, preparações, planejamento:** [ti.'hawɫ] *PF* s. *tihawl* (derivado de *hawl* preparar)
- planta:** [ʔɛ.wɫ] *PF* s. 'ewɫ
- poço:** [fa.'mu.noŋ] *PF* s. *ramunong*
- poder, ser capaz:** [ts̄.un] *PF* v.int. *tsun*
- poderoso:** [t'an.tur] *PF* adj. *txantur* (p.c. por *txan* muito e *txur* poder)
- poderoso, imponente:** [fkɛw] *PF* adj. *fkew*
- ponto central:** [k'am.tsɛŋ] *PF* s. *kxamtseng* (p.c. por *kxam* centro e *tseng* local)
- ponto médio, meio, centro:** [k'am] *PF* s. *kxam*
- por causa disso, portanto, logo:** [ta.'fɾal] *PF* adv. *tafral*
- por coincidência, por sorte:** [ni.'sja.j.vi] *PF* adv. *n̄syayvi* (derivado de *syayvi* sorte)
- por exemplo, como exemplo:** [nat.'kɛ.noŋ] *PF* conj. *natkenong* (p.c. por *na* como, *que* nem e *tikenong* exemplo)
- por favor:** [ru.'t'ɛ] *PF* intj. *rutxe*
- por meio de, com:** [fa] *PF* adp. *fa-*
- por perto, perto:** [a.'sim] *PF* adv. *asim* (derivado de *sim* aproximar(-se), *estar* perto)
- por que:** [ʔlum.pɛ] *PF* interrog. *lumpe* alomorfa de *pelun*
- por que:** [pɛ.'lum] *PF* interrog. *pelun* alomorfa de *lumpe*
- por sorte, por coincidência:** [ni.'sja.j.vi] *PF* adv. *n̄syayvi* (derivado de *syayvi* sorte)
- por trás, atrás, detrás:** [ʔu.o] *PF* adp. *uo-*
- por último:** [ni.'sjɛn] *PF* adv. *n̄syen* (derivado de *syen* último)
- por, para, destinado a, pelo bem de,:** [fpi] *PF* adp. *fpi+*
- por, via, através:** [i.læ] or [i.'læ] *PF* adp. *ilä+*
- porque, baseado na oração:** [ta.'wejk(a)] *PF* conj. *taweyk(a)*
- porque, pela razão:** [ta.'lun(a)] *PF* conj. *talun(a)* (p.c. por *ta* de e *lun* razão)
- porque, pela razão:** [a.'lun.ta] *PF* conj. *alunta*
- porrete:** [t'ɛwkʷ] *PF* s. *txewk*
- portanto, logo, por causa disso:** [ta.'fɾal] *PF* adv. *tafral*
- porém, mas, contudo, todavia:** [slæ] *PF* conj. *slä*
- porém, no entanto, ainda assim:** [mi] *PF* adv. *mi*
- posição:** [ʔkl.tsɛŋ] *PF* s. *kltseng* (derivado de *tseng* lugar)
- possível:** [lɛ.'tsun.slu] *PF* adj. *letsunslu* (derivado de *tsunslu* ser capaz)
- pouca quantidade, pouco:** [him] *PF* adj. *h̄im*
- pouco, pouca quantidade:** [him] *PF* adj. *h̄im*
- pouco, reduzido:** [hol] *PF* adj. *hol*
- praticar, treinar:** [ʔtsk'ɛ.kɛŋ s-i] *PF* v.int. *tskxekeng si* (derivado de *tskxekeng* treinamento)
- prazer:** [ti.'pɾ.tɛʔ] *PF* s. *t̄iprte'* (derivado de *prte'* agradável, prazeroso)
- prazeroso (atividade):** [ʔpɾ.tɛʔ] *PF* adj. *prte'*
- prazeroso aos sentidos (para coisas ou partes de uma pessoa), belo:** [lor] *PF* adj. *lor*
- prazeroso, excitante, divertido:** [ʔoʔ] *PF* adj. 'o'
- precisar:** [k.in] *PF* v.tran. *kin*
- precisar, dever:** [z'ɛ.n'ɛ] *PF* v.int. *zene* (use com o subjuntivo)
- preciso, afiado:** [p'i] *PF* adj. *pxi*
- preciso, fino, detalhado, (coisa) intrincada:** [hi.'no] *PF* adj. *h̄ino*
- preferir (ii):** [nul.'n'ɛw] *PF* v. *nulnew* (derivado de *new* querer)
- preocupação:** [sɲum] *PF* s. *sngum*
- preocupadamente:** [nis.'ɲum] *PF* adv. *n̄sngum* (derivado de *sngum* preocupação)
- preparações, plano, planejamento:** [ti.'hawɫ] *PF* s. *tihawl* (derivado de *hawl* preparar)
- preparar:** [h'awl] *PF* v. *hawl*
- presa, caça:** [smaɾ] *PF* s. *smar*
- presente:** [ʔɛ.kɾ] *PF* s. *sekrr* (p.c. por *set* agora e *krr* tempo)
- presente:** [ʔt'ɛ.li] *PF* s. *stxeli*
- presságio, agouro:** [a.'u.ŋi.a] *PF* s. *aungia*
- prestar atenção, ouvir:** [ɛl.tu s-i] *PF* v.int. *eltu si* (p.c. por *eltu* cérebro e *si* fazer)
- prestar atenção, tomar cuidado:** [ʔna.ri s-i] *PF* v. *nari si* (p.c. por *nari* olho e *si* fazer)
- preto:** [la.'jom.pin] *PF* s. *layompin* (derivado de *layon* negro)
- primeiro:** [ʔaw.vɛ] *PF* adj. 'awve (derivado de 'aw um)
- primeiro:** [ni.'ʔaw.vɛ] *PF* adv. *n̄'awve* (derivado de 'awve primeiro)
- primário, principal:** [t'in] *PF* adj. *txin*
- principal, primário:** [t'in] *PF* adj. *txin*
- principalmente fêmeas, bonito (para pessoas):** [sɛ.'vin] *PF* adj. *sevin*

**prisioneiro:** [spe.'ʔɛ.tu] *PF* s. *spe'etu* (derivado de *spe'e* e *aprisionar*)  
**problema, dificuldade:** [ti.'ɲæ.zikʷ] *PF* s. *tɪng-äzik* (derivado de *ngäzik* *difícil*)  
**proceder, ir:** [s'a.'l.ɛw] *PF* v. *salew*  
**procurar, ir atrás de algo:** [fw.ɛw] *PF* v.tran. *fwew*  
**produzir:** [slej.'k.u] *PF* v.tran. *sleyku* (derivado de *slu* *tornar-se* e «*eyk*» *infixo causativo*)  
**profecia:** [ti.'srɛ.sɛ.ʔa] *PF* s. *tisrese'a* (derivado de *srese'a* *profetizar*)  
**professor:** ['kar.ju] *PF* s. *karyu* (derivado de *kar* *ensinar*)  
**profetizar:** [srɛ.sɛ.'ʔ.a] *PF* v. *srese'a* (p.c. por *sre+* *antes* e *tse'a* *ver*)  
**proibido:** ['k'a.ni] *PF* adj. *kxani*  
**projeto, obra:** [ti.'kaŋ.kɛm.vi] *PF* s. *tikangkemvi* (derivado de *tikangkem* *trabalho*)  
**prole, criança, filho:** ['ʔɛ.vɛŋ] *PF* s. *'eveng*  
**prole, criança, filho:** ['ʔɛ.vi] *PF* s. *'evi* (forma afetiva de *'eveng* *filho*)  
**proliferar, espalhar:** [v.i.'r.æ] *PF* v. *virä*  
**promessa:** ['pæ.nu] *PF* s. *pänu*  
**prometer (algo a alguém) (ii):** ['pæ.nu.t.ɪŋ] *PF* v.tran. *pänutɪŋ* (p.c. por *pänu* *promessa* e *tɪŋ* *dar*)  
**pronto:** [a.'lak.si] *PF* adj. *alaksi*  
**pronto, terminado, concluído:** [ha.'sɛj] *PF* adj. *hasey*  
**propelir, empurrar, dar força a:** ['sp.u.l.ɛ] *PF* v.tran. *spule*  
**proteção:** [ti.'haw.nu] *PF* s. *tihawnu* (derivado de *hawnu* *proteger, abrigar*)

## Q

**'Que pena!', infeliz, chateado:** [kɛ.'ft'o] *PF* adj.,intl. *keftxo*  
**quando:** ['kɪ.pɛ] *PF* interrog. *krrpe* alomorfa de *pehrr* (p.c. de *krr* *tempo*)  
**quando:** [pɛ.'hr] *PF* interrog. *pehrr* alomorfa de *krrpe* (p.c. de *krr* *tempo*)  
**quantidade:** [hɪm.'t'an] *PF* s. *hìmtxan* (p.c. por *hìm* *pouco* e *txan* *muito*)  
**quantidade, número:** [hol.'p'aj] *PF* s. *holpxay* (p.c. por *hol* *pouco* e *pxay* *muito*)  
**quanto:** [hɪm.'t'am.pɛ] *PF* interrog. *hìmtxampe* alomorfa de *pìmtxan*

**proteger:** [ti.'haw.nu s-i] *PF* v.int. *tihawnu si* (derivado de *tihawnu* *proteção*)  
**proteger, abrigar:** ['h-aw.n-u] *PF* v.tran. *hawnu*  
**provavelmente, provável:** ['sk'a.kɛpʷ] *PF* adj., adv. *skxakep*  
**provavelmente,, talvez:** [k'awm] *PF* adv. *kx-awm*  
**prover, fornecer, dar, doar (ii):** [tɛ.'swo.t.ɪŋ] *PF* v.tran. *teswotɪŋ* (p.c. por *tɪŋ* *dar*)  
**provável, provavelmente:** ['sk'a.kɛpʷ] *PF* adj., adv. *skxakep*  
**próxima vez:** [ha.'ja.lo] *PF* adv. *hayalo* (p.c. por *hay* *próxima* e *alo* *vez*)  
**próximo:** [ha.j] *PF* adj. *hay*  
**próximo:** [ni.'haj] *PF* adv. *nihay* (derivado de *hay* *próximo*)  
**pular:** [sp.æ] *PF* v. *spä*  
**pulmão:** ['tso.pi] *PF* s. *tsopi*  
**puxar:** [za.'ʔ.æ.f.ɪpʷ] *PF* v.tran. *za'ärɪp* (derivado de *'ärɪp* *mover*)  
**pássaro:** [ja.jo] *PF* s. *yayo* (p.c. por *ya* *ar* e *io-ang* *animal*)  
**pé:** ['vɛ.nu] *PF* s. *venu*  
**pós-escrito (P.S.), adição:** [ti.'suŋ] *Lance* s. *tis-ung* (derivado de *sung* *adicionar*)  
**pôr do sol:** [t'on.'ʔoŋ] *PF,PF* s. *txon'ong* (p.c. por *txon* *noite* e *'ong* *desdobrar*)  
**pôr, colocar:** [j.ɛm] *PF* v.tran. *yem*  
**púrpura, violeta, magenta:** ['ʔom.pin] *PF* s. *'ompin* (derivado de *'om* *púrpura*)  
**púrpura, violeta, magenta:** [ʔom] *PF* adj. *'om*

**quarto:** [t̂si.vɛ] PF adj. *tsìve* (derivado de *tsìng* quatro)

**quase:** [stum] PF adv. *stum*

**quatro:** [t̂sm̩] PF num. *tsìng*

**que:** [fu.ta] PF pron., sbd. *futa* (p.c. por *fi'u-t* isso (paciente) e *a* subordinador)

**que:** [sat̂] PF pron. *sat* lenição de *tsat*, lenição irregular depois de *ftu de*)

**que (coisa), o que:** [ʔu.pɛ] PF interrog. *'upe* (p.c. por *'u* coisa e *pe* marcador interrog.)

**que (coisa), o que:** [pɛ.'u] PF interrog. *peu* alomorfa de *'upe*

**que (conj. subordinativa):** [fwa] PF pron., sbd. *fwa* (p.c. por *fi'u* isso (subjetivo) e *a* subordinador)

**que (conj. subordinativa):** [fu.ri.a] PF pron. sbd. *furia* (p.c. por *fi'uri* isso (topical) e *a* subordinador)

**que (conjunção subordinada):** [fu.la] PF pron. sbd. *fula* (p.c. por *fi'ul* isso (ativo) e *a* subordinador)

**que (marcador subordinativo):** [t̂sa.wa] PF pron. sbd. *tsawa* (p.c. por *tsa'u* que (subjetivo) e *a* subordinador)

**que (marcador subordinativo):** [t̂sa.ta] PF pron. sbd. *tsata* (p.c. por *tsa'u-t* que (passivo) e *a* subordinador)

**que (marcador subordinativo):** [t̂sa.ri.a] PF pron. sbd. *tsaria* (p.c. por *tsa'u-ri* que (topical) e *a* subordinador)

**que (palavra funcional):** [t̂sm̩] PF sbd. *tsnì* (com o verbo no subjuntivo na oração subordinada)

**que ação:** [kɛm.pɛ] PF interrog. *kempe* alomorfa de *pehem* (p.c. de *kem* ação, feito)

**que ação:** [pɛ.'hɛm] PF interrog. *pehem* alomorfa de *kempe* (p.c. de *ke* ação, feito)

**que nem, como:** [p'ɛl] PF adp. *pxel-*

**que nem, como, assim como:** [na] PF adp. *na-*

**que nem, do mesmo modo que (ação similar):** [ni.'tɛŋ.fja] PF adv. *nìtengfya* (derivado de

## R

**rabo, cauda:** [k'ɛ.t̂sɛ] PF s. *kxetse*

**raio:** [a.'tan.vi] PF s. *atanvi* (derivado de *atan* luz)

**raiva:** [ti.'sti] PF s. *tìsti* (derivado de *sti* estar bravo)

**tengfya que nem, do mesmo modo que (conj.):**

**que nem..., como, do mesmo ... que:** [tɛŋ] PF adj. *teng*

**que tem bom sabor, delicioso:** [ft'ɪ.'lor] PF adj. *ftxilor* (p.c. por *ftxì* língua e *lor* belo)

**que tem gosto ruim:** [ft'ɪ.'væʔ] PF adj. *ftxìvǎ'* (p.c. por *ftxì* língua e *vǎ'* desagradável)

**que tipo:** [fnɛ.pɛ] PF inter. *fnepe* alomorfa de *pefnel*

**que tipo:** [pɛ.'fnɛl] PF inter. *pefnel* alomorfa de *fnepe*

**que vale, valioso, digno:** [p'an] PF adj. *pxan*

**que vive, vivo, coisa viva:** [ru.'sɛj] PF adj. s. *rusey* (p.c. por *rey* viver e «us» infixado do particípio ativo)

**que, isso (como objeto):** [tsat̂] PF pron. *tsat*

**que, isso (sujeito transitivo):** [tsal] PF pron. *tsal*

**que, marcador subordinativo de locução adjetiva:** [a] PF sbd. *a*

**quebrado:** [fwɛl] PF adj. *fwel*

**queimar, consumir:** [n-ɛk'] PF v.tran. *nekx*

**queixo:** [t̂suk.sim] PF s. *tsuksim*

**quem:** [pɛ.'su] PF interrog. *pesu* alomorfa de *tupe*

**quem:** [tu.pɛ] PF interrog. *tupe* alomorfa de *pesu*

**quente:** [som] PF adj. *som*

**querer (com um verbo no subjuntivo):** [n-ɛw] PF v.tran. *new*

**querer saber, ser curioso:** [n-ɛw.'o.mum] PF v. int. *newomum* (p.c. por *new* querer e *omum* saber)

**quietude, silêncio:** [ti.'fnu] PF s. *tìfnu* (derivado de *fnu* aquietar(-se))

**Quinta-Feira:** [tr̂.'m̂r̂.vɛ] PF s. *trrmrrve* (p.c. por *trr* dia e *mrrve* quinto)

**quinto:** [m̂r̂.vɛ] PF adj. *mrrve* (derivado de *mrr* cinco)

**raiz:** [ŋr̂] PF s. *ngrr*

**rapidamente:** [ni.'win] PF adv. *nìwin* (derivado de *win* rápido)

**raso (fisicamente):** [rɛŋ] PF adj. *reng*

**rastrear ou trancar, aprisionar:** [s·ut'] PF v.tran. *sutx*  
**razão para algo ser, causa, motivo:** [o.'ɛjk'] PF s. *oeyk*  
**razão, motivo:** [lun] PF s. *lun*  
**receber:** [t·ɛl] PF v.tran. *tel*  
**recente:** [sok'] PF adj. *sok*  
**recentemente, atualmente, ultimamente:** [ni.'fkɾ] PF adv. *nɪfkrr* (derivado de *fikrr* esse tempo)  
**recusar-se (a fazer algo):** [st·o] PF v. *sto*  
**reduzido, pouco:** [hol] PF adj. *hol*  
**refeição, comida servida:** [wɪ.tso] PF s. *wutso*  
**refúgio, local seguro:** [zɔŋ.tɕɛŋ] PF s. *zongt-seng* (p.c. por *zong salvar* e *tseng lugar*)  
**regra, lei:** [ko.'ɾɛn] PF s. *koren*  
**regularmente, diariamente:** [ni.'tɾ.tɾ] PF adv. *nɪtrrrtr* (derivado de *trr dia*)  
**reinvidicação:** [ŋɾ.po.ŋu] PF s. *ngrrpongu* (p.c. por *ngrr raiz* e *pongu festa*)  
**relacionado aos Na'vi, ao Povo:** [ɛ.'naʔ.vi] PF adj. *leNa'vi* (derivado de *Na'vi o Povo*)  
**relativo a, sobre:** [tɛ.'ri] PF adp. *teri-*  
**relativo ao idioma, quanto ao idioma:** [ɛ.'liʔ.fja] PF adj. *leli'fya* (derivado de *li'fya idioma*)  
**relativo à lei, legal, legalizado:** [ɛ.ko.'ɾɛn] PF adj. *lekoren* (derivado de *koren regra*)  
**repetir, fazer novamente:** [l·ɛjn] PF v.tran. *leyn*

## S

**(som) suave:** [ʔa.ŋo] PF adj. *'ango*  
**saber (a tônica muda para a primeira sílaba com infixos):** [·o.'m·um] PF v.tran. *omum*  
**saber (Sentido espiritual), Ver, ver em, entender:** [k·a.m·ɛ] PF v.tran. *kame*  
**sair da frente, ceder o espaço, lit. dar lugar:** [t·ɪŋ tɕɛŋ] PF v.int. *tɪŋ tseng* (derivado de *tɪŋ dar* e *tseng chãõ*)  
**sair, ir emobra de:** [h·um] PF v. *hum*  
**sala de aula, divisão escolar:** [num.tɕɛŋ.vi] PF s. *numtsengvi* (derivado de *numtseng escola*)  
**salvar, defender:** [z·oŋ] PF v. *zong*  
**sangue:** [ɾɛj.pa.j] PF s. *reypay* (p.c. por *rey vida* e *pay água*)

**representar, exemplificar, servir de modelo (ii):** [k·ɛ.n·oŋ] or [kɛ.n·oŋ] PF v. *kenong* (p.c. por *ke não* e *nong ir atrás, seguir*)  
**requisição, pedido:** [æ.'t'æ.lɛ] PF s. *ätxäle*  
**requisitar, pedir (com tsni, cláusula para objeto):** [æ.'t'æ.lɛ s·i] PF v.int. *ätxäle si* (p.c. por *ätxäle pedido* e *si fazer*)  
**responder:** [ʔ·ɛjŋ] PF v. *'eyng*  
**responsabilizar(-se), ser responsável:** [kɪ.'fr·oʔ] PF v.int. *klfiro'*  
**resposta:** [ti.'ʔɛjŋ] PF s. *tɪ'eyng* (derivado de *'eyng responder*)  
**restaurar:** [sp·ɛŋ] PF v. *speng*  
**resumo, sumário, sinopse:** [vur.vi] PF s. *vurvi* (derivado de *vur história*)  
**retilínio para cima, de pé, do jeito certo:** [ni.'p'im] PF adv. *nɪpxim* (derivado de *pxim ereto, de pé*)  
**retilínio, reto, direito:** [jɛj] PF adj. *yey*  
**reto, retilínio, direito:** [jɛj] PF adj. *yey*  
**retornar:** [t·æ.'t'aw] PF v.int. *tätxaw*  
**reunião, encontro:** [ul.'t'a] PF s. *ultxa*  
**riacho:** [paj.fja] PF s. *payfya* (p.c. por *pay água* e *fya'õ caminho*)  
**rio:** [kil.'van] PF s. *kilvan*  
**rir:** [h·aŋ.h·am] PF v.int. *hangham*  
**ritmo:** [ka.to] PF s. *kato*  
**rocha, pedra:** [tsk'ɛ] PF s. *tskxe*  
**rodar, girar:** [k·im] PF v. *kim*  
**rápido:** [win] PF adj. *win*

**sarda bioluminescente, estrela:** [tan.'hi] PF s. *tanhi*  
**saudável:** [ɛ.'fpom.tok'] PF adj. *lefpomtokx* (derivado de *fpomtokx saúde*)  
**saúde física:** [fpom.'tok'] PF s. *fpomtokx* (p.c. por *fpom bem-estar* e *tokx corpo*)  
**se:** [t'o] PF conj. *txo*  
**se usado com outras palavras temporais), de (lugar), de (tempo):** [ta] PF adp. *ta-*  
**seco:** [u.'k'o] PF adj. *ukxo*  
**sede:** [ti.'væŋ] PF s. *tiväng* (derivado de *väng sedento*)  
**sedento, com sede:** [væŋ] PF adj. *väng*  
**seguir, ir atrás (de):** [n·oŋ] PF v. *nong*  
**Segunda-Feira:** [tɾ.'mu.vɛ] PF s. *trrmuve* (p.c. por *trr dia* e *muve segundo*)

- segundo:** [ˈmu.vɛ] *PF* adj. *muve* (derivado de *mune dois*)
- segundo, curto espaço de tempo:** [ˈhɪ.kɾ] *PF* s. *hikrr* (p.c. por *hì'i pouco* e *krr tempo*)
- segundo, instante:** [ˈswaw.tʃɪp] *PF* s. *swawt-syìp* (derivado de *swaw momento*)
- segurar, agarrar:** [n.i.ˈæ] *PF* v.tran. *niä*
- segurar, aprisionar no lugar:** [j.im] *PF* v.tran. *yim*
- seguo:** [ˈk'u.kɛ] *PF* adj. *kxuke* (p.c. por *kxu mal* e *ke não*)
- seis:** [ˈpu.kap] *PF* num. *pukap*
- sem:** [ˈlu.kɛ] *PF* adp. *luke-*
- sem parar, continuamente, incessantemente:** [nɪl.kɛ.ˈftaŋ] *PF* adv. *nìlkeftang* (p.c. por *luke sem* e *ftang parar*)
- sem ruim em:** [w.æɪt] *PF* v.tran. *wätx*
- semente:** [ri.ˈnaʔ] *PF* s. *rina'* (derivado de *atokirina'* semente da grande árvore)
- sempre, todo o tempo:** [ˈfɾa.kɾ] *PF* adv. *frakrr* (derivado de *krr tempo*)
- sentar(-se):** [h.ɛjn] *PF* v.int. *heyn*
- sentimento:** [ti.ˈʔɛ.fu] *PF* s. *tì'efu* (derivado de *'efu sentir*)
- sentir, perceber:** [ˈʔ.ɛ.f.u] *PF* v.tran. *'efu*
- senão, ou então:** [t'ò.kɛ.fjəw] *PF* conj. *txokefy-aw* (p.c. por *txo-ke-fya'o'-aw se não este modo*)
- separado, dividido:** [kɛ.ˈʔaw] *PF* adj. *ke'aw* (p.c. por *ke não* e *'aw um*)
- sequer:** [kɛŋ] *PF* adv. *keng*(Ex.: Sequer tentei)
- sequer (v. ke...kaw'it nem um pouco...), nem um pouco:** [kaw.ˈʔit] *PF* adv. *kaw'it* (p.c. por *ke 'aw nem um* e *'it pouco*)(Ex.: Não vi um yerik *sequer*)
- ser agradável, trazer agrado:** [ˈs.u.n.u] *PF* v. int. *sunu*
- ser bom em:** [fn.an] *PF* v.tran. *fnan*
- ser capaz, poder:** [ts.un] *PF* v.int. *tsun*
- ser consertado, curar, ficar bem:** [ˈzo.sl.u] *PF* v. int. *zoslu* (p.c. por *zo estar bem* e *slu tornar(-se)*)
- ser curioso, estranho, inesperado:** [h.ɛk] *PF* v. int. *hek*
- ser curioso, querer saber:** [n.ɛw.ˈo.mum] *PF* v. int. *newomum* (p.c. por *new querer* e *omum saber*)
- ser de importância, importar:** [ˈtsɾ.an.t.ɛn] *PF* v.int. *tsranten*
- ser familiar (com dativo):** [sm.on] *PF* v.int. *smon*
- ser interessante, intrigante:** [ˈɛl.tur.ti.t'ɛn.s-i] *PF* v.int. *eltur titxen si* (p.c. por *eltu-r cérebro (dativo)* e *tìtxen vigília*)
- ser o bastante, bastar, ÖK":** [t.am] *PF* v.int., intj. *tam*
- ser paciente (ii):** [ma.ˈwɛj.p.ɛj] *PF* v.est. *maweypey* (p.c. por *mawey calmo* e *pey esperar*)
- ser possível:** [ˈts.un.sl.u] *PF* v.int. *tsunslu* (p.c. por *tsun ser capaz* e *slu tornar(-se)*)
- ser responsável por, tomar conta de:** [v.ɛwŋ] *PF* v.tran. *veung*
- ser responsável, responsabilizar(-se):** [kɪ.ˈfr.oʔ] *PF* v.int. *klfro'*
- ser, haver, existir:** [l.u] *PF* v. *lu*
- serviço, assistência:** [kɪ.tɛ.ˈʔɛ] *PF* s. *kìt'e*
- servir:** [kɪ.tɛ.ˈʔɛ.s-i] *PF* v.int. *kìt'e si* (derivado de *kìt'e serviço*)
- servir de modelo (ii), representar, exemplificar:** [ˈk.ɛ.n.oŋ] or [ˈkɛ.n.oŋ] *PF* v. *kenong* (p.c. por *ke não* e *nong ir atrás, seguir*)
- sessenta e quatro:** [zam] *PF* num, *zam*
- seta, flecha:** [swi.ˈzaw] *PF* s. *swizaw*
- sete:** [ˈki.næ] *PF* num. *kinä*
- seteira, besta:** [ˈtska.lɛp] *PF* s. *tskalep*
- Sexta-Feira:** [tɾ.ˈpu.vɛ] *PF* s. *trrpuwe* (p.c. por *trr dia* e *puve sexto*)
- sexto:** [ˈpu.vɛ] *PF* adj. *puve* (derivado de *pukap seis*)
- sexualmente, agradável, divertido (fisicamente):** [mo.ˈwan] *PF* adj. *mowan*
- significado:** [ral] *PF* s. *ral*
- silêncio, quietude:** [ti.ˈfnu] *PF* s. *tìfnu* (derivado de *fnu aquietar(-se)*)
- sim:** [ˈsɾa.nɛ] *PF* adv., intj. *srane*
- sim (coloquial):** [sɾan] *PF* adv., intj. *sran*
- simples, fácil:** [ˈftu.ɛ] *PF* adj. *ftue*
- sinopse, sumário, resumo:** [ˈvuɾ.vi] *PF* s. *vurvi* (derivado de *vur história*)
- sob, embaixo de, abaixo de:** [æ.o] *PF* adp. *äo-*
- sobre, relativo a:** [tɛ.ˈri] *PF* adp. *teri-*
- sol:** [ˈtsaw.kɛ] *PF* s. *tsawke*
- soletragem, ortografia:** [pam.ˈɾɛl.fja] *PF* s. *pamrelfya* (derivado de *pamrel escrita* e *fya'o modo*)
- soltar, deixar ir:** [l.o.ˈn.u] *PF* v. *lonu*
- som:** [pam] *PF* s. *pam*

**sombra:** [uk<sup>7</sup>] *PF* s. *uk* (derivado de **toruk** última sombra)  
**sonho:** [u.nil] *JC* s. *unil*  
**sorrir:** [lɾ.tok<sup>7</sup> s-i] *PF* v.int. *lrrtok si* (p.c. por **lrrtok** sorriso e **si** fazer)  
**sorriso:** [lɾ.tok<sup>7</sup>] *PF* s. *lrrtok*  
**sorte:** [sja.j.vi] *PF* s. *syayvi* (derivado de **syay** destino)  
**sotaque:** [li.ʔu.pam] *PF* s. *li'upam* (p.c. por **li'u** palavra e **pam** som)  
**sozinho, só:** [ni.ʔaw.tu] *PF* adv. *ni'awtu* (p.c. por **'aw** uma e **tute** pessoa)  
**substantivo:** [tst'o.li.ʔu] *PF* s. *tstxoli'u* (p.c. por **tstxo** nome e **li'u** palavra)  
**suceder(-se):** [fl.æ] *PF* v.int *flä*  
**suficiente:** [le.'tam] *PF* adj. *letam* (derivado de **tam** bastar)  
**sugerir:** [m.ok<sup>7</sup>] *PF* v.tran. *mok*

**sugestão:** [ti.'mok<sup>7</sup>] *PF* s. *tìmok* (derivado de **mok** sugerir)  
**sujo:** [tsewt<sup>7</sup>] *PF* adj. *tsewtx*  
**sumário, resumo, sinopse:** [vur.vi] *PF* s. *vurvi* (derivado de **vur** história)  
**suprimentos:** [mɛk.rɛ] *PF* s. *mekre*  
**suspender uma ação, parar:** [fp.ak<sup>7</sup>] *PF* v. *fpak*  
**sustar, manter:** [fm.al] *PF* v.tran. *fmal*  
**Sábado:** [tr.'ki.vɛ] *PF* s. *trrkive* (p.c. por **trr** dia e **kive** sétimo)  
**sábio:** [t'an.tslu.sam] *PF* adj. *txantslusam* (p.c. por **txan** muito e **tsl«us»am** entender)  
**sétimo:** [ki.vɛ] *PF* adj. *kive* (derivado de **kinä** sete)  
**só, sozinho:** [ni.ʔaw.tu] *PF* adv. *ni'awtu* (p.c. por **'aw** uma e **tute** pessoa)  
**sólido), mundo (planeta:** [ki.'fkɛj] *PF* s. *kifkey*

## T

**taça, copo:** [tsɲal] *PF* s. *tsngal*  
**talvez, provavelmente,:** [k'awm] *PF* adv. *kx-awm*  
**tamanho:** [tsawl.'hiʔ] *PF* s. *tsawlhì'* (p.c. por **tsawl** grande (tamanho) e **hi'i** pequeno (tamanho))  
**tambor (feito de pele):** [a.u] *JC* s. *au*  
**também:** [kop<sup>7</sup>] *PF* adv. *kop*  
**também, além disso, do mesmo modo que:** [ni.'tɛŋ] *PF* adv. *nìteng* (derivado de **teng** igual)  
**tampa, cobertura:** [lɛw] *PF* s. *lɛw*  
**tarde:** [haʔ.'ɲiɾ] *PF* s. *ha'ngir*  
**tarde:** [hawŋ.kɾ] *PF* adv. *hawngkrr* (p.c. por **hawng** sobra e **krr** tempo)  
**tardio:** [le.'hawŋ.kɾ] *PF* adj. *lehawngkrr* (derivado de **hawngkrr** tarde)  
**tecer:** [t.æ.'ft'u] *PF* v.tran. *täftxu*  
**temer:** [t'o.pu s-i] *PF* v.int. *txopu si* (p.c. por **txopu** medo e **si** fazer)  
**tempo:** [kɾ] *PF* s. *krr*  
**tempo livre, ausência de ocupação:** [tik.'ʔm] *PF* s. *tik'in* (derivado de **'in** estar ocupado)  
**tentar:** [fm.i] *PF* v.tran. *fmi* (usado com o subjuntivo)  
**ter esperanças, esperar, aguardar (ii):** [sil.'p.ɛj] *PF* v.int. *silpey* (p.c. por **siltsan** bom e **pey** esperar)(com **tsnì** para a coisa

esperada, a não ser que seja uma oração independente)  
**ter, verbo auxiliar, fazer:** [s-i] *PF* si afixo derivativo  
**Terça-Feira:** [tr.'p'ɛj.vɛ] *PF* s. *trrpexyve* (p.c. por **trr** dia e **pexyve** terceiro)  
**terceiro:** [p'ɛj.vɛ] *PF* adj. *pexyve* (derivado de **pexy** três)  
**terminado, pronto, concluído:** [ha.'sɛj] *PF* adj. *hasey*  
**terminal, último, findo:** [tor] *PF* adj. *tor* (derivado de **toruk** last shadow)  
**terminar, concluir:** [ʔ'iʔ.·a] *PF* v.int. *'i'a*  
**terra (território):** [at'.k'ɛ] *PF* s. *atxkxe*  
**terreno aberto, descampado:** [t'a.jo] *PF* s. *tx-ayo*  
**território:** [k].p'il.tu] *PF* s. *klpɣiltu*  
**testar:** [fm.ɛ.t.ok<sup>7</sup>] *PF* v. *fmetok*  
**teste:** [ti.'fmɛ.tok<sup>7</sup>] *PF* s. *tifmetok* (derivado de **fmetok** testar)  
**tipo:** [fnɛl] *PF* s. *fnel*  
**tirar do balanço harmonioso, interromper:** [m.·æ.'k'u] *PF* v.tran. *mäxxu* (derivado de **kxu** danificar)  
**tocar:** [ʔ'am.p-i] *PF* v. *'ampi*  
**tocar música (com fa para o instrumento tocado):** [pam.tse.o s-i] *PF* v. int. *pamtseo si* (derivado de **pamtseo** música)

**toda as noites:** [fra.'t'on] *PF* adv. *fratxon* (derivado de **txon** *noite*)  
**todas as instâncias, todas as vezes:** [fra.lo] *PF* adv. *fralo* (derivado de **alo** *toda*)  
**todas as vezes, todas as instâncias:** [fra.lo] *PF* adv. *fralo* (derivado de **alo** *toda*)  
**todavia, mas, porém, contudo:** [slæ] *PF* conj. *slä*  
**todo mundo:** [fra.po] *PF* pron. *frapo* (derivado de **po** *ele/ela*)  
**todo o tempo, sempre:** [fra.kɾ] *PF* adv. *frakrr* (derivado de **krr** *tempo*)  
**todos os dias:** [fra.'tɾ] *PF* adv. *fratrr* (derivado de **trr** *dia*)  
**todos os lugares:** [fra.tʂɛŋ] *PF* adv. *fratseng* (derivado de **tseng** *lugar*)  
**todos vocês:** [aj.'ŋa] *PF* pron. *aynga* (derivado de **nga** *você*)  
**tolo, ignorante:** [jaj.makʷ] *PF* adj. *yaymak*  
**tomar como objetivo (pode ser usado numa construção modal subjuntiva), mirar:** [k.an] *PF* v. *kan*  
**tomar conta de, ser responsável por:** [v.ɛwŋ] *PF* v.tran. *vewng*  
**tomar cuidado, prestar atenção:** [na.fi s:i] *PF* v. *nari si* (p.c. por **nari** *olho* e **si** *fazer*)  
**tomar, beber:** [n.ækʷ] *PF* v.tran. *näk*  
**tons de branco, cores claras:** [nɛjn] *PF* adj. *neyn*  
**tonto, burro:** [sk'awŋ] *PF* s. *skxawng*  
**topo:** [fæ.pa] *PF* s. *fäpa*  
**totalidade, a parte total:** [wotʷ] *PF* s. *wotx*  
**totalmente, tudo, completamente, in toto:** [ni.'wotʷ] *PF* adv. *nìwotx* (derivado de **wotx** *totalidade, a parte total*)  
**trabalhar:** [ti.'kaŋ.kɛm s:i] *PF* v.int. *tikangkem* *si* (p.c. por **tikangkem** *trabalho* e **si** *fazer*)

## U

**uau, expressão de surpresa e/ou prazer:** [tɛw.ti] *PF* intj. *tewti*  
**uivo, chamado do viperwolf:** [ŋu.waj] *PF* s. *nguway* (derivado de **way** *música*)  
**ultimamente, recentemente, atualmente:** [ni.'fkɾ] *PF* adv. *nìfkrr* (derivado de **fikrr** *esse tempo*)  
**um (alguém), eles (sujeito indeterminado):** [fko] *PF* pron. *fko*

**trabalho:** [ti.'kaŋ.kɛm] *PF* s. *tikangkem* (derivado de **kem** *ação, ato, feito*)  
**traição:** [ka.'vukʷ] *PF* s. *kavuk*  
**trair:** [ka.'vukʷ s:i] *PF* v.int. *kavuk si* (p.c. por **kavuk** *traição* e **si** *fazer (cometer)*)  
**trança:** [tʂwin] *PF* s. *tswin*  
**traçeiro:** [tæ.'ft'u.ju] *PF* s. *täftxuyu* (derivado de **täftxu** *trançar* e **-yu** *sufixo de agente*)  
**traseira (parte ou seção traseira):** [kæ.'p'i] *PF* s. *käpxì* (p.c. por **kä** *ir* e **hapxi** *parte*)  
**traseiro, bunda:** [t'im] *PF* s. *txim*  
**trazer:** [za.'m.u.ŋ.ɛ] *PF* v.tran. *zamunge* (derivado de **munge** *trazer*)  
**trazer agrado, ser agradável:** [s.u.n.u] *PF* v. int. *sunu*  
**trazer, levar a [algum lugar ou pessoal]:** [m.u.ŋ.ɛ] *PF* v. *munge*  
**treinamento, exercício:** [tsk'ɛ.kɛŋ] *PF* s. *tskxekeng*  
**treinar, praticar:** [tsk'ɛ.kɛŋ s:i] *PF* v.int. *tskxekeng si* (derivado de **tskxekeng** *treinamento*)  
**tronco (de árvore):** [ta.ŋɛkʷ] *PF* s. *tangek*  
**três:** [p'ɛj] *PF* num. *pxey*  
**três vezes:** [p'ɛ.lo] *PF* adv. *pxelo* (derivado de **pxe+** *marcador trial* e **alo** *vez*)  
**tudo:** [fra.'ʔu] *PF* pron. *fra'u* (derivado de **'u** *coisa*)  
**tudo está bem, está tudo bem ou OK:** [fraw.'zo] *PF* intj. *frawzo* (derivado de **fra'u** *tudo* e **zo** *estar bem*)  
**tudo, completamente, totalmente, in toto:** [ni.'wotʷ] *PF* adv. *nìwotx* (derivado de **wotx** *totalidade, a parte total*)  
**tão:** [fi.'t'an] *PF* adv. *fitxan* (derivado de **txan** *muito, grande*)

**um bocado, um pouco (abstrato):** [ni.'ʔitʷ] *PF* adv. *nì'it* (derivado de **'it** *um bocado, um pouco*)  
**um bocado, um punhado, um pouco:** [ʔitʷ] *PF* s. *'it*  
**um ciclo de dia e noite em Pandora:** [tɾ.'t'on] *PF* s. *trrtxon* (p.c. por **trr** *dia* e **txon** *noite*)  
**um indivíduo:** [ʔaw.po] *PF* pron. *'awpo*



**um pouco (abstrato), um bocado:** [ni.'ʔitʰ] PF adv. *nì'it* (derivado de 'it *um bocado, um pouco*)  
**um pouco, um punhado, um bocado:** [ʔitʰ] PF s. 'it  
**um punhado, um bocado, um pouco:** [ʔitʰ] PF s. 'it  
**um(a):** [ʔaw] PF num. 'aw  
**uma vez:** [ʔaw.lo] PF adv. 'awlo  
**unido, casado:** [mun.'t'a] PF adj. *muntxa* (após fazer o tsaheyly perante Eywa)  
**unir (duas coisas juntas) (ii):** [ʔaw.stɛŋ.'j.ɛm] PF v.tran. 'awstengyem (p.c. por 'awsiteng *junto e yem pôr, colocar*)  
**unir(-se) a:** [ti.'rɛ.a.p.æŋ.'k'·o] PF v. *tireapängkxo* (p.c. por *tirea espírito e pängkxo conver-sa*) (ato de dois Na'vi unirem suas tranças. Ocorre durante quando dois Na'vi se tor-

nam *muntxa*.)  
**unir(-se) a alguém, fazer o tsaheyly, casar:** [mun.'t'a s-i] PF v.int. *muntxa si* (p.c. por *muntxa unido e si fazer*)  
**unir-se, estabelecer uma conexão neural, fazer o tsaheyly:** [tsa.'hɛj l s-i] PF v.int. *tsaheyly si* (p.c. por *tsaheyly conexão e si fazer*)  
**união, casamento:** [ti.mun.'t'a] PF s. *timuntxa* (derivado de *muntxa casados, juntos*)  
**uns poucos, vários:** [ʔa.ʔaw] PF adj. 'a'aw (usado com substantivos contáveis no singular)  
**up among:** [fkɪpʰ] PF adp. *fkɪp-*  
**usado em nomes completos:** [tɛ] JC part. *te*  
**usado para indicar raiva, 'Ei!':** [o.'ɪ's:] LA intj. oïsss  
**usar:** [s·ar] PF v.tran. *sar*  
**utensílio, ferramenta:** [ʔsæ.ʔo] PF s. *sä'o*

## V

**vagarosamente, devagar:** [nik.'ʔoŋ] PF adv. *nìk'ong* (derivado de *kì'ong devagar*)  
**valioso, que vale, digno:** [p'an] PF adj. *pxan*  
**vamos?, ok?, entendeu?:** [ko] PF part. *ko* (use para requisitar a confirmação do recebimento/compreensão de sua oração)  
**vapor, névoa, neblina, fumaça:** [ja.pa.j] PF s. *yapay* (p.c. por *ya ar e pay água*)  
**vegetal (comida):** [fk'ɛn] PF s. *fkxen*  
**velho, antigo (para coisas vivas):** [ko.akʰ] PF adj. *koak*  
**veneno:** [t'um] PF s. *txum*  
**vento:** [hu.'fwɛ] PF s. *hufwe*  
**ver (sentido físico):** [ts·ɛ.'ʔ·a] PF v.tran. *tse'a*  
**ver em, Ver, entender, saber (Sentido espiritual):** [k·a.m·ɛ] PF v.tran. *kame*  
**Ver, ver em, entender, saber (Sentido espiritual):** [k·a.m·ɛ] PF v.tran. *kame*  
**verbo:** [kɛm.lɪ.ʔu] PF s. *kemli'u* (p.c. por *kem ação e li'u palavra*)  
**verbo auxiliar, fazer, ter:** [s·i] PF si afixo derivativo  
**verdade:** [ti.'ŋa.j] PF s. *tìngay* (derivado de *ngay verdadeiro*)  
**verdadeiramente:** [ni.'ŋa.j] PF adv. *nìngay* (derivado de *ngay verdadeiro*)  
**verdadeiro:** [ŋa.j] PF adj. *ngay*  
**verde, azul:** [ɛ.an] PF adj. *ean*

**verde, azul:** [ɛ.am.pin] PF s. *eampin* (derivado de *ean azul, verde*)  
**verde-folha:** [rɪ.kɛ.an] PF adj. *rìkean* (p.c. por *rìk folha e ean verde*)  
**vermelho, laranja:** [tun] PF adj. *tun*  
**vermelho, laranja (cor):** [tum.pin] PF s. *tumpin* (derivado de *tun vermelho, laranja*)  
**vez:** [a.lo] PF s. *alo*  
**via, caminho, direção:** [fja.ʔo] PF s. *fya'o*  
**via, por, através:** [i.læ] or [i.'læ] PF adp. *ilä+*  
**viagem, jornada:** [ti.'sopʰ] PF s. *tìsop* (derivado de *sop viajar*)  
**viajante:** [sop.ju] PF s. *sopyu* (derivado de *sop viajar*)  
**viajar:** [s·opʰ] PF v.int. *sop*  
**vibra-língua (gíria Na'vi):** [pɪ.k'ɛn.tɪ.kɪ] *Skxawng* s. *prrkxentrrkrr* (p.c. de *prtte' praxeroso, kxener fumaça, trr dia and krr tempo*)  
**vida:** [ti.'fɛj] PF s. *tìrey* (derivado de *rey viver*)  
**vigília, estado de vigília:** [ti.'t'ɛn] PF s. *tìtxen* (derivado de *txen acordado*)  
**vila:** [tsra.j] PF s. *tsray*  
**violeta, púrpura, magenta:** [ʔom.pin] PF s. 'ompin (derivado de 'om *púrpura*)  
**violeta, púrpura, magenta:** [ʔom] PF adj. 'om  
**vir:** [z·a.ʔ·u] PF v.int. *za'u*  
**virar:** [m·m] PF v. *mìn*  
**visitante:** [fɪ.tu] PF s. *frrtu*

**visitar:** [ˈf.ɾ.f.ɛn] *PF* v.tran. *frrfen*  
**visão (espiritual):** [æ.ˈi.ɛ] *PF* s. *äie*  
**vivendo em comunhão com a natureza, harmonia:** [ˌmɛ.o.a.u.ni.a.ˈɛ.a] *PF* s. *meoauniaea*  
**viver:** [ɾ.ɛj] *PF* v.int. *rey*  
**vivo, coisa viva, que vive:** [ɾu.ˈsɛj] *PF* adj. s. *rusey* (p.c. por *rey* *viver* e «*us*» *infixo do particípio ativo*)  
**voar:** [ˈtsw.aj.on] *PF* v.tran. *tswayon*

## Z

**zero:** [kɛw] *PF* num. *ketw*

## À

**à frente do tempo, antes, já:** [sɾɛ.ˈkɾ] *PF* adv. *srekrr* (p.c. por *sre* *antes* e *krr* *tempo*)

## Ú

**última vez:** [ha.ˈma.lo] *PF* adv. *hamalo* (p.c. por *ham* *anterior* e *alo* *vez*)  
**último, final:** [sjɛn] *PF* adj. *syen*

**você:** [ŋa] *PF* pron. *nga*  
**você (forma de respeito):** [ŋɛ.ˈŋa] *PF* pron. *ngenga* (derivado de *nga* *você*)  
**voz:** [ˈmɔk.ɾi] *PF* s. *mokri*  
**válido:** [ka.ˈŋa.j] *PF* adj. *kangay* (cognato de *ngay* *verdadeiro*)  
**vários, uns poucos:** [ˈʔa.ʔaw] *PF* adj. *ʔaʔaw* (usado com substantivos contáveis no singular)